

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 6 de junio de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.112

## CODA se opone a los embalses de Lastras y Torreiglesias

La Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) ha hecho pública su oposición a la construcción de los embalses de Lastras de Cuéllar y Torreiglesias, sobre los ríos Cega y Pirón.

El motivo de la oposición de este grupo ecologista es el supuesto grave daño ecológico que supondría para las zonas afectadas por las obras.

Según la organización ecologista, el embalse previsto sobre el río Pirón anegaría amplias extensiones de bosque autóctono en excelente estado de conservación, refugio de una fauna rica y variada que cuenta con gato montés, nutria, jabalí, y diferentes especies de aves rapaces, así como numerosos restos arqueológicos. El embalse de Lastras, sobre el río Cega causaría, en opinión de CODA, la destrucción de pinares, encinares y bosques de ribera de gran interés natural. Esta coordinadora se ha dirigido al presidente de la Junta, Juan José Lucas para solicitar que interceda ante el Ministerio de Obras Públicas.

(Pág. 5)

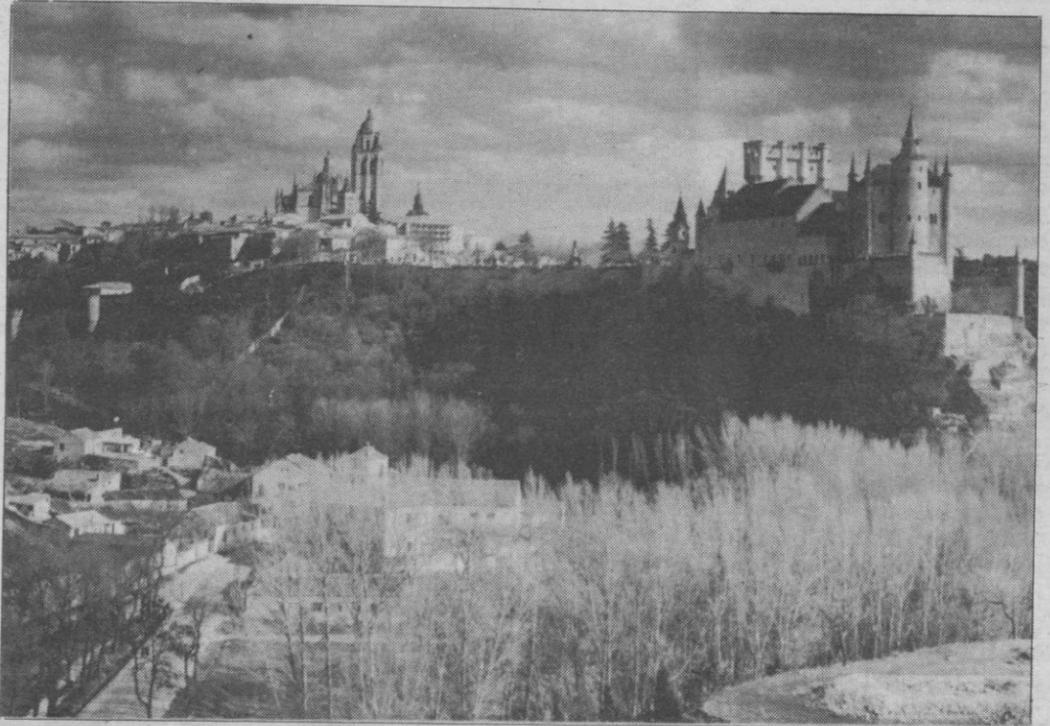
Los alcaldes del PP se sienten marginados ante los del PSOE

## Segovia pedirá al MOPT 10.000 millones para rehabilitaciones

Las ciudades de Avila y Segovia pedirán al Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) más de 20.000 millones de pesetas, como lo han hecho otros municipios que también están declarados por la Unesco como Patrimonio Mundial. Según el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, esta ciudad presentará memorias valoradas de proyectos por un importe de unos 10.000 millones, cantidad similar que puede reclamar el municipio abulense.

Escobar indicó que tanto él como el alcalde de Avila, Angel J. Acebes, ambos del Partido Popular (PP), han remitido al titular del MOPT, José Borrell, un escrito de "enérgica protesta" donde lamentan la "marginación" que sufren sus respectivas ciudades.

Para el alcalde segoviano, si se cumplen las previsiones, el MOPT abonará un total de 70.000 millones de pesetas a



JOSE M. HEREDERO

La ciudad de Segovia presentará varios proyectos por un total de 10.000 millones de pesetas.

los municipios históricos de Salamanca, Santiago de Compostela, Cáceres, Toledo y Granada, todos ellos con alcal-

des socialistas. En el escrito, los ediles de Segovia y Avila piden también entrevistarse con Borrell para que sus ciuda-

des se incluyan en las ayudas del Gobierno, al igual que las gobernadas por el PSOE.

(Pág. 3)

## El Gobierno invertirá este año 10.000 millones en turismo

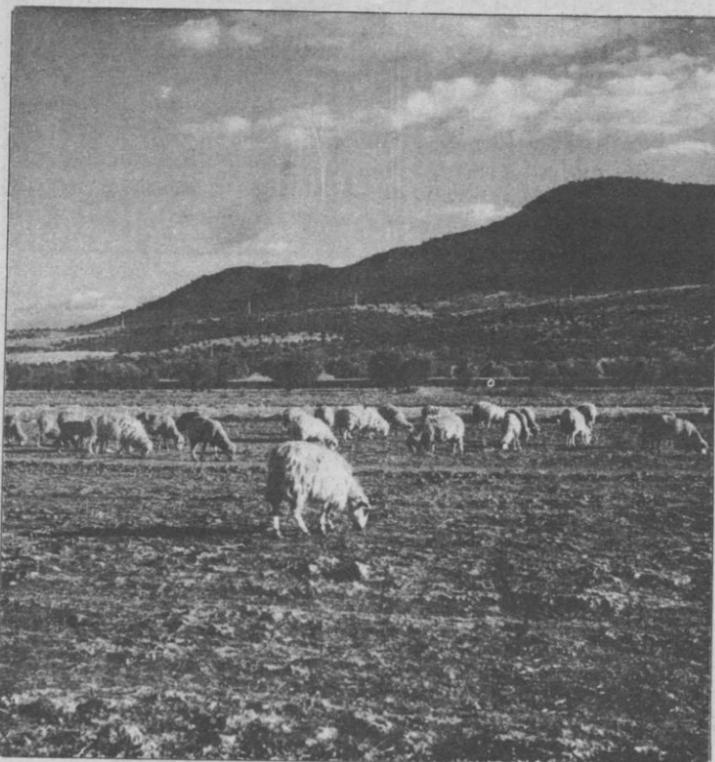
El Gobierno tiene previsto invertir, en materia turística, 48.000 millones de pesetas en los próximos tres años dentro del llamado Plan Marco de Competitividad, de los cuales 10.000 serán desembolsados en 1992.

Para el presidente de la Federación Castellano Leonesa de Hostelería, Angel Velasco, es fundamental que con ese dinero se apoye el turismo interior, en el que no se ha realizado jamás una gran inversión.

Velasco, quien acudió a Madrid a la presentación del plan, destacó la buena fe que había visto en el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, al elaborar este plan marco, vieja reivindicación de los hosteleros.

Borrell hizo especial hincapié en la necesidad de una adecuada formación de los profesionales del gremio, mediante la potenciación de los cursos de formación y el reciclaje.

(Pág. 3)



El ganado no tiene donde pastar.

A.S.

## Las pérdidas por sequía se elevan a 10.831 millones

Las pérdidas del sector agropecuario por escasez de agua ascienden a 10.831 millones en la provincia de Segovia, según los datos facilitados ayer por la Mesa Regional, que estableció en 117.266 millones las pérdidas del conjunto de la Comunidad. En Segovia, de los 10.831 millo-

nes, 1.875 corresponden a la ganadería y 8.955 a la agricultura.

El consejero de Agricultura, Isafas García Monge, dijo que sólo la Junta va a gastar más dinero que el MAPA en todo el país para paliar los efectos de la sequía.

(Pág. 7)

## AL DIA

■ La alcaldesa de Revenga, acusada de hacer "propaganda política" sobre el cementerio.

(Pág. 6)

■ Valentín Niño afirma que "el Gobierno o jueces masónicos han querido acabar con Peña.

(Pág. 7)

■ La reserva hídrica provincial, prácticamente agotada.

(Pág. 9)

■ PNV y HB expresaron ayer sus diferencias sobre la pacificación de Euskadi.

(Pág. 10)

■ Mañana concluye la Liga más emocionante de los últimos años.

(Pág. 15)

## El Dyc Palazuelos podría desaparecer de la competición

En la próxima semana se conocerá definitivamente si el Whisky Dyc Palazuelos continúa una temporada más en la competición del grupo VIII de la Tercera División, en la que esta campaña tuviera una más que irregular trayectoria.

La junta directiva del club establecerá contacto, estos días, con la dirección de la fábrica de Destilerías y Crianza para conocer los planteamientos de la entidad. En principio, parece seguro que si el sponsor no continúa apo-

yando al club, éste desaparecería.

Lo que no está, de momento muy claro, es la posible decisión que pueda adoptar sobre el tema la empresa. Todo depende de los proyectos que la entidad tenga para un futuro próximo.

A la espera de una contestación de los responsables de la fábrica, el club no ha hablado con nadie sobre las renovaciones: ni con jugadores, ni con cuadro técnico, quienes se encuentran a la expectativa.

(Pág. 14)

# Manuela Villalpando: La eficacia del silencio

JOSE M. MARTIN RODRIGUEZ

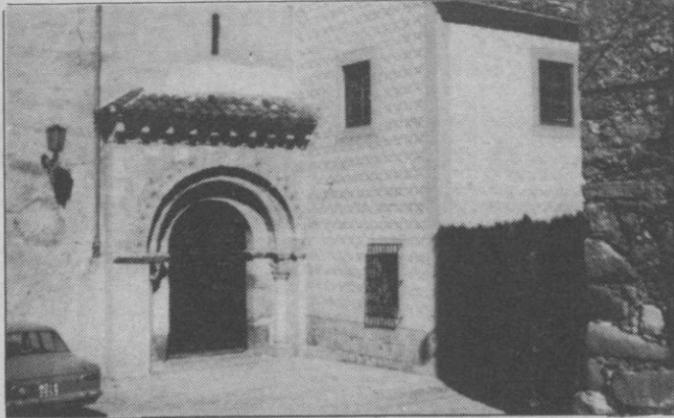
Sorprende la aparición frecuente en los "medios" de personas que, enarbolando el estandarte de la seriedad justa, pugnan como paladines para mostrarse defensores de la cultura, el progreso, de la depuración, etc.

Esta vorágine de apetencias, avalada frecuentemente por la insustancialidad y apoyada en una verborrea generadora de logogrifos, sucumbe, por su inconsistencia cuando el silencio laborioso de lagunas personas auténticas en su quehacer grita eficacia y beneficio de historia. La Junta de Nobles Linajes, con gratitud consciente, ha iniciado un reconocimiento hecho medalla, cuyo epónimo es Peñalosa de entrañable recuerdo.

La concesión primera de este "galardón", exclusivamente honorífico, ha correspondido al esfuerzo conjunto y eficaz de Juan de Vera y de Manolita Villalpando. Se ha pretendido hacer vida de lo póstumo y expresión de gratitud al trabajo beneficioso en pro de Segovia.

## BIOGRAFIA

Aunque es casi imposible separar esta dualidad personal, no resulta sin embargo inadmisiblemente referir estas líneas a Manolita que, tras haber efectuado los cursos de Bachillerato y Filosofía y Letras en la especialidad de Archivos y Bibliotecas, obtuvo mediante oposición una plaza dentro del Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecas y Museos, con opción a una de las tres y de las que eligió Bibliotecas. Habiendo permanecido un



Edificio de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. ARCHIVO

año en Ciudad Real (1945), mediante concurso de traslado, viene a Segovia. En 1950 la Dirección General encomienda también a Manolita la gestión de Archivos y Protocolos, incluso en la Delegación de Hacienda, plaza pertinazmente vacante que ocupó hasta su jubilación en 1985.

Años intensos y extensos, de realización personal y profesional, dedicación progresiva de curiosidad, acervo cuantioso de información que pronto empieza a esmaltar páginas de Estudios Segovianos y a cristalizar en obras de obligada consulta para los estudiosos: Los Castillos de Segovia, Historia de Carbonero el Mayor, Torreón de Lozoya 3ª edición con Juan de Vera, Jerónimo de Alcalá, Artistas Segovianos de los siglos XVI y XVII, Testamentos Segovianos de los siglos XVI y XVII, etc.

## SABIA PRUDENCIA

Ahora bien, Manolita no es preferentemente publicista; es

archivo real, orientador, amable y coadyuvante; es la experiencia sabia capaz de informar al incipiente con una frase lacónica e inolvidable; es persona conocedora desde su paciencia benedictina, consultiva, "dadora" de pro, investigadora blindada al oropel del éxito que agosta la verdad. Es, en resumen, benefactora desde sus horas largas de investigación, con sabor a pergamino y olor de tiempo, ya que ha recorrido el campo documental para ofrecer conocimiento de Segovia en aspectos diferentes, mediante aclaraciones oportunas que siempre inundan de luz las investigaciones.

Ese trabajo sereno y constante se ha hecho por ella para Segovia, destinataria última, y algunos sectores representativos de la ciudad han sabido de la prudencia de Manolita, entre los cuales y sin afán de categorías la Caja de Ahorros de Segovia escuchó sus consejos y los miembros de la Academia de Historia y Arte de San Quirce nos sentimos honrados con su presencia directa.

# Compromiso social

ANGELA LOPEZ GARCIA-BERMEJO

Pocos días han transcurrido desde que escuché unas frases que me han dado mucho que pensar: "El anciano vive la última etapa del ciclo vital de la vida", "La vejez no es estética, por lo que se debe ir adaptando a los diferentes momentos de esa etapa", "La enfermedad social es el rechazo de toda persona que ha llegado a un estado en que no produce, por lo que ya estorba".

Cada una de las frases me sugirieron muchos pensamientos, preguntas y respuestas. ¿Cambiaría el talante social si consiguiéramos un mundo más justo y más fraterno que implicase un cambio de actitud en las personas y un cambio de estructuras sociales?

El amor fraterno, el reconocimiento de la dignidad de la persona humana, han de impregnar la conducta de cada persona en el plano individual y comunitario y ha de reflejarse en la organización de la vida económica, social y política, en el funcionamiento de las instituciones privadas y públicas, en el ordenamiento jurídico de la sociedad.

## EL SENTIDO DE LA VIDA

Si fuésemos capaces de descubrir en lo más hondo de nuestro ser el sentido de la vida, quedaría resuelto, en la mayoría de los casos, el grave problema que afecta a la tercera edad, pues no debemos perder de vista que la religiosidad es uno de los componentes de la vida humana en cualquier sociedad.

El sentido que se da a la vida ilumina, juzga, compromete la conciencia personal. Cuando es oscuro el sentido de la existencia humana, el hombre vive a la deriva, esclavo de lo inmediato, atado a los estímulos del mundo

exterior, con riesgo de alienación y despersonalización.

En nuestro mundo, dominado por la fiebre de la productividad y del bienestar, el hombre está perdiendo las razones profundas que sustentaban su vivir; de ahí el desprecio, el olvido, la incomodidad que supone el preocuparse de unos padres ya ancianos que, efectivamente no aportan los beneficios económicos deseables para el mejor desenvolvimiento de la familia.

Pero si de verdad nos parásemos a analizar, ¡cuántos otros beneficios conlleva la compañía de nuestros mayores! Por ello, es necesario que los mayores no se derrumben ni desfallezcan ante situaciones no gratas.

## "VIDA ASCENDENTE"

Para superar tales situaciones es absolutamente fundamental una actitud sincera y generosa de búsqueda de Dios. Buscar a Dios es aceptar el sentido evangélico de la Cruz y de la renuncia como fuente de alegría y de libertad; es escuchar a quien pueda movernos a la oración; encontramos con quienes puedan acompañarnos en la fidelidad a la llamada de Dios...

La oración supone una conciencia de nuestra inconsciencia humana y, al mismo tiempo, una actitud de acción de gracias a Dios. Esta relación con Dios por la oración no es evasión ante los problemas de los hombres, es una actitud de total disponibilidad para comprometerse en el servicio de los hombres, según los designios divinos.

Como ayuda para la consecución de esos fines, os brindamos la ocasión de participar con nosotros en el Movimiento de "VIDA ASCENDENTE", movimiento de apostolado seglar dirigido, especialmente, a personas mayores.

## RECORTES DE PRENSA

# PNV y HB analizan la política vasca

La reunión mantenida entre las delegaciones del PNV y HB, en las que analizaron la evolución política en los últimos quince años, es la principal noticia recogida en portada por la prensa de Madrid, en su primera edición de hoy.

DIARIO 16 resalta que "El Gobierno asiste con gran atención" al diálogo PNV-HB sobre el terrorismo de ETA, mientras ABC saca a portada las fotografías del presidente del Gobierno y Jon Idígoras y titula "Con setecientos ocho muertos de telón de fondo, Felipe González negocia, a través del PNV, con HB, brazo político de ETA".

EL PAIS destaca que "El PNV abre el diálogo con HB planteando la mejora del Estatuto" y EL MUNDO señala como pie de fotografía "PNV-HB: La

soberanía de Euskadi sobre la mesa".

Este último diario desvela que "TVE firmó contratos con empresas sin constituir y toleró abusos de directivos", además de apuntar como principal noticia internacional que "Serbia evacúa a los 800 soldados de su último cuartel en el centro de Sarajevo". EL PAIS subraya que "Havel advierte que la secesión de Eslovaquia romperá Centroeuropa", mientras YA abre edición bajo el titular "Las restricciones, culpa del Gobierno", en referencia a los lagos subterráneos "desaprovechados por la ineficacia ministerial".

A propósito de una "demoledora" auditoría de la Intervención General del Estado sobre RTVE, EL MUNDO opina en su editorial que el PSOE no está dispuesto a cambiar la situación porque "quiere seguir

serviéndose de RTVE como máquina de propaganda política".

## Aguas residuales en el pantano

AGAPITO CARDIEL

Somos un grupo de amigos que, con relación al pantano que se está construyendo para el abastecimiento de agua en nuestra capital, encontramos la inconveniencia del lugar elegido. Su actual emplazamiento no puede ser más perjudicial para la población atendida, ya que el embalse recoge todas aquellas aguas residuales provenientes de La Granja. Por este motivo, rogamos la publicación de esta carta en el periódico por si tuviéramos la suerte de que las autoridades competentes pongan remedio a dichos vertidos.

**NECESITAS UN AVAL INMEDIATO LLAMANOS**  
CREDITO Y CAUCION  
MANUEL MONEDERO  
C/ San Francisco, 6  
Teléfono 43 47 42



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**

Abónese a ganar

**libertad primitiva**

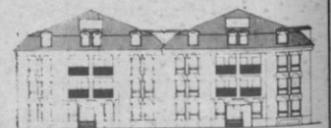
Jueves y Sábados

**Cambia tu vida para toda la vida**

## EN LA GRANJA

### URBANIZACIONES

*Huerta del Molino*  
*San Luis*



desde  
**8.700.000**

2, 3, 4 dormitorios y garaje

Promueve:  
**PROMOTORA SEGOVIANA**  
Construye:  
**CONSTRUCCIONES CARDIEL**

Información:



**EN LA GRANJA**  
Plaza Calandria, 2  
Teléfono 47 03 68  
**EN SEGOVIA**  
Ezequiel González, 10  
Teléfono 44 22 60

Los alcaldes de Segovia y Avila lamentan la marginación y protestan al ministro Borrell

# El Ayuntamiento reclama a Obras Públicas 10.000 millones de pesetas

El Ayuntamiento de Segovia reclamará al Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) unos 10.000 millones de pesetas, igual que lo han hecho otras ciudades que, como ésta, cuentan con la declaración de la Unesco como Patrimonio de la Humanidad.

AURELIO MARTIN

Los municipios de Salamanca, Santiago de Compostela, Cáceres, Toledo y Granada — todos con alcalde socialista —, tras diversas reuniones a las que no fueron convocados los ediles de Avila y Segovia, Angel J. Acebes y Ramón Escobar, respectivamente, ambos del Partido Popular (PP), han elaborado un Programa de Actuación en Ciudades Históricas para recibir del Estado un total de 70.000 millones de pesetas.

Ante la posible marginación que sufren las dos ciudades de la Comunidad de Castilla y León, sus alcaldes, han remitido una carta al ministro de Obras Públicas, José Borrell, donde le exponen "su queja más enérgica", según ha señalado a este periódico el alcalde de Segovia, Ramón Escobar.

Asimismo piden una entrevista con Borrell, que sus dos ciudades sean incluidas en el programa del Gobierno y que éste les marque un plazo para presentar las memorias valoradas.

## 10.000 MILLONES

Mientras, el gobierno municipal ha encargado al arquitecto que redacte memorias valoradas de los proyectos que se pueden llevar a cabo en Segovia, para ser incluidos en las ayudas, por un importe de unos 10.000 millones de pesetas, cantidad próxima a la que pue-

den recibir cada una de las restantes ciudades históricas.

Entre otras obras, se contemplaría un plan de pavimentaciones en varias calles del casco antiguo y la Plaza Mayor, reparaciones en el entorno del Acueducto, reforma de la Casa Consistorial, rehabilitación de fachadas y edificios, obras para mejorar el tráfico rodado y canalización de cables en el subsuelo para evitar tendidos aéreos.

Aproximadamente la misma cantidad de 10.000 millones puede ser reclamada desde Avila, teniendo en cuenta que las ayudas que piensan recibir del MOPT otras ciudades son las siguientes: Toledo, 26.000 millones; Santiago de Compostela, 26.250; Cáceres, 17.000; Granada, 15.000 y Salamanca, 16.815.

## CARTA A LA FEMP

La protesta de los ediles de Avila y Segovia también se ha hecho extensiva a la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), en la persona de su presidente, Francisco Vázquez, del PSOE.

Hay que tener en cuenta que la primera reunión de alcaldes socialistas de ciudades patrimonio se celebró en Salamanca, a raíz de que el presidente de su corporación municipal, Jesús Málaga, resultara elegido secretario general de Urbanismo de la FEMP.

Escobar y Acebes, alcaldes firmantes de la carta a Vázquez, pro-



El Ayuntamiento pide ayudas para rehabilitar el recinto histórico.

testan por el hecho de que la FEMP "no haya informado y haya marginado" a los ayuntamientos de Segovia y de Avila.

Según Ramón Escobar, "pedimos a la FEMP que haga suya la petición al MOPT y que entremos en las ayudas todos los municipios declarados por la UNESCO, no sólo los que tienen alcalde socialista, porque todos somos iguales".

Esta marginación fue expuesta recientemente ante el Parlamento por el diputado del PP, Javier Gómez Darmendrail, aunque al no recibir la respuesta adecuada, a su juicio, ya que le contestó el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, en vez de el titular del MOPT, José Borrell, volverá a insistir en una nueva iniciativa parlamentaria.

## Los sindicatos mantienen las movilizaciones de apoyo al profesorado interino

M.GALINDO

Los sindicatos de Enseñanza ANPE, CC.OO. CSI-CSIF Y FETE-UGT mantienen su actitud de convocar movilizaciones para los días 9, 10 y 11 de junio en protesta por el bloqueo en la negociación con los representantes del profesorado interino a nivel nacional. Esta postura fue refrendada ayer por el colectivo de interinos de la provincia tras la asamblea que tuvo lugar ayer en la sede de Comisiones Obreras.

Los representantes sindicales informaron a los interinos de la postura de cerrazón que mantiene el Ministerio de Educación (MEC) ante las demandas de este colectivo, sin que hasta el momento se hayan iniciado conversaciones ni negociación de ningún tipo.

Asimismo, se les dio a conocer las recientes disposiciones del MEC en relación con el profesorado interino, que a juicio de los sindicatos ponen en peligro la estabilidad laboral del

profesorado interino.

"Estas disposiciones que siguen la misma política que el "decretazo" —dicen los sindicatos— harán que profesores interinos que llevan trabajando incluso durante años, se vean en el paro para el próximo curso".

## REIVINDICACIONES

Las principales reivindicaciones del profesorado interino se centran en la retirada de la convocatoria de oposiciones, el alargamiento de los contratos laborales hasta un año, la garantía de plazas de acceso a las especialidades, el aumento de la oferta de empleo público y la extensión de la estabilidad laboral.

Por otra parte, las movilizaciones a nivel nacional en el territorio MEC han obtenido una notable repercusión en regiones como Asturias, Castilla la Mancha o Murcia, donde la incidencia de los paros organizados ha superado el 75 por ciento.

## Cuatro centros escolares ofrecerán la nueva Formación Profesional en la provincia

A.S.

Los institutos de Formación Profesional "Ezequiel González" y "Angel del Alcázar", el centro de Nava de la Asunción y la Escuela de Capacitación Agrícola serán los cuatro centros escolares donde comenzará a aplicarse desde el próximo curso el nuevo modelo de Formación Profesional (FP).

Con el desarrollo de la LOGSE, la FP es una de las parcelas que va a sufrir una mayor reordenación y estructuración para lograr los objetivos fijados en la nueva ley.

Existen dos niveles diferentes de ciclos formativos dentro de este nuevo modelo: de grado medio y de grado superior. Para acceder al primero es necesario estar en posesión del Bachillerato General, 2º de BUP, FP 1, Educación Secundaria Obligatoria o realizar la prueba de acceso para mayores de 17 años para las personas procedentes del mundo laboral. Para cursar los ciclos de grado superior se necesita el bachillerato-LOG-

SE, el Bachillerato experimental, COU, FP2 o superar la prueba de acceso para las personas mayores de 20 años procedentes de la empresa.

En el curso 1992-93 la oferta de ciclos formativos en la provincia será la siguiente:

En grado medio, Auxiliar de Administración y Gestión (Nava de la Asunción), Auxiliar de Enfermería, Madera y Mueble y Estética Facial (IFP "Ezequiel González"), Mantenimiento en línea y cocina (IFP "Angel del Alcázar") y explotaciones agropecuarias (Escuela de Capacitación Agrícola de Segovia).

En el grado superior, la oferta se reduce a Administración y Gestión de Empresas y Automoción, en el IFP "Angel del Alcázar".

Asimismo, existe la comisión provincial de FP, integrada por las diferentes administraciones, sindicatos y empresarios, que asesoran sobre la implantación de las distintas especialidades.

## El Gobierno invertirá 10.000 millones en turismo durante 1992

JESUS MARTINEZ CALLE

El Gobierno tiene previsto invertir 10.000 millones de pesetas, durante el presente año, para el mejor desarrollo turístico de nuestro país.

Esta cantidad forma parte de los 48.000 millones que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes destinará, entre 1992 y 1995, al llamado Plan Marco de Competitividad del Turismo Español. Un programa que fue presentado en Madrid por el titular de esta cartera, José Borrell, a los representantes de las administraciones de las 17 comunidades autónomas, a las agencias de viajes, y a todo el empresariado hostelero y de transportes de cada una de las regiones.

Invitado a tal fin, acudió a la presentación el comité ejecutivo de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, con su presidente, Angel Velasco, y el secretario, José Luis Lodeiro.

Velasco se mostraba muy satisfecho con la exposición que había realizado Borrell.

"Hemos visto —comentó— la buena fe del Gobierno Central de invertir vía las autonómicas al hacer un plan marco, que lleváramos demandando varios años".

## UN BUEN REPARTO

Al presidente de la patronal hostelera regional le gustaría que ese dinero se repartiera lo mejor posible.

"Es fundamental que se apoye el turismo interior, en el que no ha habido jamás una gran inversión. La zona centro es tanto más importante, sin olvidarse de las playas".

## CURSOS DE FORMACION

Borrell hizo especial hincapié, durante la presentación del llamado Plan Marco de Competitividad del Turismo, en la necesidad de una adecuada formación del profesional del gremio, mediante la potenciación de los cursos de formación y el reciclaje del personal ya existente.

"Se habló también mucho de la calidad —señaló Velasco—: hay establecimientos a nivel nacional en los que está ausente".

Preocupa también en el Ministerio el hecho de que no estén apareciendo, desde hace años, nuevos empresarios turísticos.

## NO ES UN PAIS CARO

Velasco no está de acuerdo con que España se ha convertido en 1992 en un país caro desde el punto de vista turístico: los precios sólo se han disparado en zonas determinadas como Barcelona o Sevilla.

"La coincidencia de los exámenes de fin de curso con las vacaciones anticipadas de muchos en la Expo, se están dejando notar en el turismo interior que lo va a pasar tan mal como el campo".



La foto de familia de Posing.

PEÑALOSA



Bruno Leone en su papel de Pulcinella.

PEÑALOSA

El Titirimundi 92 llega este fin de semana a su recta final

## Los postales de Posing, un mundo duro y cruel en clave de marionetas

El Titirimundi 92 encara este fin de semana su recta final. Con la resaca de la fiesta de anoche en la Casa de los Picos, los titiriteros se preparan para las actuaciones finales o hacen las maletas para seguir su ruta. Mientras tanto,

ANGELICA TANARRO

Los buenos aficionados al género recuerdan con deleite la actuación de Albrecht Roser, el titiritero que abrió el telón de este Festival Internacional de Segovia que está a punto de cerrar su sexta edición.

Gustaf y su conjunto vuelven de la mano de su hábil manipulador quien a lo largo de una larga carrera de marionetista ha sabido sacar lo mejor de sus muñecos.

Roser sucederá en el escenario del Juan Bravo al teatro Posing de Holanda, que ayer respondió a las expectativas que había suscitado. Las tarjetas postales de Jan Goes, autor y director de "Adiós" sólo tenían un fallo: que en las filas traseras del teatro no se apreciaban. "Adiós" es una dura historia de unos seres atados a su afán de dinero, de aplausos y de libertad. Una historia cruel y divertida contada en el breve espacio de una función de títeres y con medios rudimentarios que, sin embargo, producen efectos sorprendentes. El humor se mezcla con lo macabro sin solución de continuidad. El espectador no

tiene tiempo de recrearse en sus impresiones, pues rápidamente le sorprende la siguiente escena.

Son historias "redondas" como las ventanas que se abren en el escenario, historias

los aficionados esperan para volver a ver al alemán Albrecht Roser que inauguró el primer Festival de Segovia y que esta tarde se presenta en el Juan Bravo con su inevitable Gustaf.

que necesitan del espectador para cerrar el círculo, porque hablan de pasiones y sentimientos y estos son ingredientes subjetivos. No lo son los muñecos los múltiples objetos que Posing emplea para sus

postales y a ellos hay que agradecer la distensión de las historias.

### ACTORES Y MAGOS

Pulcinella antes que titiritero, Bruno Leone demostró sus dotes de actor disfrazado del personaje que después manipula en un teatrillo original que lleva a la espalda primero y que después cubre su cabeza y sus brazos. Lástima que en este caso el idioma sí fue una barrera en la primera parte del espectáculo, aunque después Pulcinella, en la representación más clásica del género, volviera a despertar las mismas simpatías que cuando se ve por primera vez.

Antes de la música de la Troupé de la Merced, titiriteros honorarios, Tim Bat demostró sus dotes de malabarista con un paraguas. Su número de cabaret incluye gags conocidos del Titirimundi por Malo, el Malísimo.

Tim Bat hizo reír de lo lindo, relajó los músculos y preparó a colegas y público en general para el baile que vendría inmediatamente después.

## PROGRAMA

### Sábado 6 de junio

19,00 h. PATIO DEL PALACIO DEL MARQUES DEL ARCO

Babu Lal Bhatt's . INDIA  
"AMAR SINGH RATHORE"

19,00 h. PATIO DEL PALACIO DE LOS RUEDA

Rod Burnet. REINO UNIDO  
"PUNCH AND JUDY"

20,30 h. TEATRO JUAN BRAVO  
Albrecht Roser. ALEMANIA  
"GUSTAF UND SEIN ENSEMBLE"

23,00 h. CASA DE LOS PICOS  
Duo Mayalde. SALAMANCA  
MUSICA TRADICIONAL

### Domingo 7 de junio

12,00 h. TEATRO JUAN BRAVO

Además de los espectáculos de sala, tanto el sábado como el domingo, habrá numerosas actuaciones de calle en distintos puntos de la ciudad.

F. de Fantasía. Teatro Negro de Marionetas. BURGOS  
"FANTASIOPOLIS, EL PAIS DE LOS NIÑOS MAGICOS"  
Espectáculo infantil

13,00 h. PATIO DEL PALACIO DEL MARQUES DEL ARCO  
Babu Lal Bhatt's. INDIA  
"AMAR SINGH RATHORE"

13,00 h. PATIO DEL PALACIO DE LOS RUEDAS  
Rod Burnet. REINO UNIDO  
"PUNCH AND JUDY"

20,00 h. TEATRO JUAN BRAVO  
Zumo Negro. CANARIAS  
"TINIEBLAS: UN CUENTO GOTICO"

22,30 h. CLAUSURA CASA DE LOS PICOS

## Cerrados los carteles de la feria taurina de San Pedro

P.P.

Tras varios cambios de toros, toreros y hasta de hipotéticos carteles, al final se conocieron nombres concretos y dos magníficas nóminas, previsiblemente del agrado de los más exigentes.

Los dos carteles referidos a otras tantas corridas de toros, quedaron determinados así:

Domingo 28 de junio a las 18,30 horas, toros de "El Toril" para Pedro Gutiérrez Moya "Niño de la Capea", José Ortega Cano y Enrique Ponce.

El lunes 29 a la misma hora, toros de María Lourdes Martín de Pérez-Tabernero para

Roberto Domínguez, César Rincón y José Miguel Arroyo "Jose-lito".

En cuanto a las obras de remodelación de los tendidos uno y dos, siguen su curso acelerado, obligando a los técnicos encargados de las mismas a realizar horas extraordinarias con el fin de que queden ultimadas algunos días antes de la celebración del primer festejo.

Las obras afectan a los tendidos antes citados y a nuevas dependencias que se incorporarán al coso segoviano, tales como capilla, servicios de señoras y caballeros y oficinas de la empresa.

## La Junta reparará en breve la carretera entre Santa María de Nieva y Arévalo

A.S.

La Comisión de Obras Públicas y Vivienda de las Cortes de Castilla y León ha aprobado la proposición no de ley presentada por los procuradores socialistas Angel Fernando García Cantalejo y Miguel Angel Traperó, en la que se solicitaba que se incluyera en la primera etapa del nuevo plan de carreteras el arreglo de la C-605 entre los municipios de Santa María la Real de Nieva y Arévalo. El estado de esta carretera es muy deficiente en la actualidad, donde existen muchas curvas peligrosas, asfalto

en mal estado, arcenes descarnados, etc; lo que provoca situaciones de constante peligro y una gran cantidad de accidentes, convirtiendo esta zona en uno de los puntos más conflictivos de tráfico en la provincia.

Con esta proposición no de ley de los procuradores socialistas segovianos se intenta dotar de un firme y un trazado seguro a una carretera que es ampliamente utilizada como vía de conexión entre la zona de Santa María de Nieva y Arévalo y de la provincia de Segovia con el noroeste peninsular.

## Los vendedores ambulantes, molestos por el reparto de puestos en el recinto ferial

A.S.

Un grupo de vendedores ambulantes y propietarios de atracciones de feria han hecho público su malestar por la distribución de puestos en el recinto ferial con motivo de las próximas fiestas de San Juan y San Pedro.

Este colectivo centra sus protestas en la actuación de la Asociación Empresarial Provincial de Industriales Feriantes, que este año por primera vez ha gestionado la ubicación de atracciones y puestos dentro del recinto situado en el barrio de Nueva Segovia.

Los feriantes, pertenecientes en su mayoría a otras provincias, señalan que se les ha exigido una fianza de 15.000 pesetas "que son ilegalmente cobradas no sabemos con qué fines", afirman en un escrito presentado a los medios informativos locales.

"También —añaden los feriantes— nos han sido cobradas 5.000 pesetas por gastos que no conocemos y que no han sido suficientemente justificados".

Los industriales señalan no aceptar la forma en la que se ha procedido "porque no respetan nuestra opinión y han procedido imponiéndonos lo que han querido".

"Queremos saber —añaden— quién fiscaliza la actuación de esta asociación y que se determine la responsabilidad de la adjudicación que ha hecho el Ayuntamiento".

El reparto de los puestos dentro del recinto ferial tradicionalmente era decidido por el gobierno municipal, pero el pasado año, y ante las sugerencias de la recientemente constituida Asociación Empresarial de Industriales Feriantes de la Provincia, decidió encargarse a los propios industriales la realización de esta tarea.

## Actuación del conjunto de la Moorhead State

A.S.

El conjunto de viento del Departamento de Música e la Moorhead State University actuará mañana en el kiosco de la plaza mayor, a las doce y media de la mañana en un concierto patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia.

El grupo, que dirige John Tesch, está compuesto por unos 40 músicos, seleccionados por audición entre los estudiantes de la Universidad.

En el grupo figuran como solistas Catherine Tesch, clarinete, Mark Fasman, trompeta, Alice Fasman, soprano y Ricardo Visus, tenor.

El conjunto se encuentra en su segunda gira por España.

Con un diagnóstico precoz es un mal "más leve que la gripe"

## Seis de cada mil mujeres padecen cáncer en el cuello del útero

En la mujer española, la incidencia del cáncer en el cuello del útero está por encima del seis por mil. Un tipo de cáncer que diagnosticado precozmente es una enfermedad mucho más leve que una gripe, manifestó el profesor Pedro de la Fuente, jefe del Departamento de Ginecología y Obstetricia del Hospital "12 de Octubre".

JESUS MARTINEZ CALLE

Matronas, médicos y personal sanitario de toda España han asistido, durante estos días, al II Curso sobre "Nuevas Perspectivas de la Obstetricia y Ginecología", que se ha celebrado en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, organizado por el departamento de esta especialidad del "12 de Octubre" y el servicio de Obstetricia y Ginecología del Hospital General.

Los mejores especialistas del país han participado en las cuatro mesas redondas en las que se ha dividido el curso: "Diabetes y embarazo", "Cáncer y embarazo", "Menopausia" e "Inducción de Parto".

Para el doctor Pedro de la Fuente, catedrático de la Complutense y miembro del comité científico de este curso, la investigación básica sobre el tema en España no es todo lo buena que debiera ser, sin embargo la investigación clínica es mejor que la básica, aunque también se podría mejorar.

### CONTROLADO

"El cáncer de cuello y embarazo —dijo— es el resultado de muchos años de trabajo de numerosísimos grupos de investigación. Hace pocos años, el cáncer de cuello costaba la vida a muchas mujeres y ahora está controlado".

En la actualidad, se conoce muy bien la fisiopatología de este tipo de cáncer, se sabe



Los doctores Pedro de la Fuente y Nicolás Jiménez. PEÑALOSA

cómo hay que diagnosticarlo y tratarlo precozmente.

Según De la Fuente, lo importante en estas reuniones es que se expongan los nuevos conceptos y metodologías para que todos los profesionales de la medicina sepan lo fundamental que es realizar un diagnóstico precoz de este cáncer.

### RELACIONES SEXUALES

"En España —añadió—, como en los países industrializados, aparece más en las mujeres jóvenes que no se han quedado embarazadas o ya embarazadas. Todos los sanitarios deben tener presente que el diagnóstico ha de hacerse precozmente en mujeres jóvenes, una vez que comienzan las relaciones sexuales".

### TERAPEUTICA FETAL

En el transcurso del curso, el profesor De la Fuente habló también de la terapéutica fetal: el tratamiento del feto durante la gestación de forma médica o incluso mediante cirugía.

"Hay centros puntuales en nuestro país donde se está ha-

ciendo un trabajo interesante en este tema".

El Hospital General de Segovia se encuentra al primer nivel en la prevención, y posterior seguimiento y tratamiento, si fuera necesario, del cáncer, señaló el doctor Nicolás Jiménez, jefe del Servicio de Obstetricia y Ginecología del recinto sanitario.

"Se realiza una citología previa a todas las mujeres que se controlan antes del embarazo, y de forma obligatoria a todas las que acuden a la primera consulta del embarazo".

### MUJERES JOVENES

Para el doctor Jiménez, desde la apertura en 1974 del Hospital General, el 100 por cien de la mujer entre los 20 y 30 años se controla sin ningún tipo de problemas.

"Tenemos una gran pega —comentó— con la mujer por encima de los 60 años que no ha ido nunca al médico y que había dado a luz o estaba acostumbrada a dar a luz en el pueblo. En estos casos nos encontramos los pocos cánceres avanzados".

## CODA se opone a la construcción de los embalses de Lastras y Torreiglesias

A.S.

La Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) ha hecho pública su oposición a la construcción de los embalses de Lastras de Cuéllar y Torreiglesias, sobre los ríos Cega y Pirón.

El motivo de la oposición de este grupo ecologista es el supuesto grave daño ecológico que supondría para las zonas afectadas por las obras.

La CODA ha expresado recientemente al presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero su disconformidad con la construcción de más de veinte grandes embalses en la región, que aparecen contempladas en la propuesta de directrices del Plan Hidrológico de la cuenca del Duero.

Según la organización ecologista, el embalse previsto sobre el río Pirón anegaría amplias extensiones de bosque autóctono en excelente estado de conservación, refugio de una fauna rica y variada que cuenta con gato montés, nutria, jabalí, y diferentes especies de aves rapaces, así como numerosos restos arqueológicos (castros celtas).

El embalse de Lastras, sobre el río Cega causaría, en opinión de CODA, la destrucción de pinares, encinares y bosques de ribera de gran interés natural, así como hábitats de un buen número de especies animales escasas y protegidas en nuestro país, como es la cigüeña negra.

### REGADIO IRRENTABLE

Por otra parte, la mayoría de los embalses que se pretenden construir tienen como objetivo abastecer de agua a futuros regadíos, que la CODA considera "a todas luces irrentables". "Actualmente —dice la organización ecologista— en la cuenca del Duero, el 93 por ciento del agua de los embalses se emplea en regadíos y para abastecimiento solamente se destina el 5,9 por ciento".

CODA señala que la reforma de la PAC está fomentando el abandono de las tierras de cultivo dado el volumen de excedentes, apuntando como dato significativo el abandono de tierras en regadío y plantándose

chopos en su lugar.

"Antes de construir nuevos embalses —añade— de un coste ambiental social y económico enorme, lo más adecuado sería proceder al arreglo y mejora de las canalizaciones actuales que abastecen a los regadíos, dado que como término medio se pierde el 50 por ciento del agua en el tramo que va desde el pantano a los campos de cultivo".

### OTROS PELIGROS

Por otra parte, CODA apunta cinco proyectos de embalses que van a suponer un grave impacto sobre el medio natural, que son el de Omañas en León, el de Vidrieros en Palencia, que va a afectar de forma muy grave a una de las últimas poblaciones de oso pardo en España; el de Fuenteguinaldo en Salamanca que anegará amplias extensiones de robledales y abedules, afectando gravemente a un gran número de especies animales escasas en nuestro país y que encuentran en este área uno de sus últimos refugios, como en el caso de la cigüeña negra, alimoche, águila culebrera, buitre leonado, águila real, halcón, buho real, lobo, o nutria.

La coordinadora ecologista, miembro de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales y del Buró Europeo del Medio Ambiente, ha solicitado al presidente de la Junta de Castilla y León que interceda ante el Ministerio de Obras Públicas para que reconsidere su actual postura, descartando la construcción de aquellos embalses que causen un gran impacto ambiental; así como aquellos que sean innecesarios.

Hace pocas fechas, el presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes regionales y procurador por Segovia, José Martín Sancho, señalaba en conferencia de prensa la necesidad para la comarca del Carracillo la construcción del embalse sobre el río Cega, señalando que desde el Partido Popular se tratará de instar al Gobierno para que priorice la dotación presupuestaria para esta obra, prevista en un principio para el año 2000.

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

ESCUELA DE ARTES APLICADAS "CASA DE LOS PICOS"  
ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA

Estudios Oficiales de:

**BACHILLERATO DE ARTES  
PLASTICAS Y DISEÑO**  
Consta de dos cursos

Titulación exigida: 2.º de BUP, o 4.º de Enseñanza secundaria obligatoria de la Reforma.

Titulación obtenida: Título de Bachiller (Equivalente a COU).

C/ Juan Bravo, 33 — 40001 SEGOVIA — Teléfono 43 07 11

**FORMACION ARTISTICO  
PROFESIONAL**

Consta de dos cursos comunes  
y dos de Especialidad

Titulación exigida: Graduado Escolar.

Titulación obtenida: Graduado en Artes Aplicadas y Oficios Artísticos (Equivalente a FP2)



**HABITAT LE OFRECE**

**EL BALCON DE SEGOVIA**

CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- 247 m<sup>2</sup> construidos con jardín individual de 200 m<sup>2</sup>.
- 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M<sup>2</sup>

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**

Teléfono 43 37 81 (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

**VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA**

Dr. Castelo, nº 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

## SOTOSALBOS

## Exposición y fiestas de la Virgen de la Sierra

PABLO SAINZ CASADO

Dentro de los actos culturales y religiosos, organizados por el pueblo, en las fiestas de la Virgen de la Sierra, patrona de Sotosalbos, Gerardo Martínez Cabra expone una muestra de su pintura, --cuadros al óleo-- que estará abierta hasta el 6 de julio en la nave de la iglesia.

Las fiestas comienzan hoy sábado con una misa vespertina a las ocho de la tarde, a la que seguirá la novena.

En la recoleta plaza de la iglesia, a las once de la noche, habrá

tradicionales bailes populares con música de órgano, guitarra, batería, dulzaina y tamboril.

Mañana, día siete, después de "la rebolada" y "ronda" empezará la misa a la una del mediodía y a continuación se organizará la procesión con la imagen de la Virgen de la Sierra, por las calles del pueblo, animada con la música de dulzaina y tamboril, interpretada por Esteban y Flaviano, dulzainero y tamborilero de Villoslada.

El lunes, finalizan las fiestas con una misa por los difuntos.

## LASTRAS DE CUELLAR

## Partidos de pelota durante las fiestas

LUIS HERNANZ R.

Hoy, sábado día 6, tendrán lugar unos interesantes partidos de pelota a mano, programados dentro de los festejos en honor a la Virgen del Sacedón, patrona de esta localidad, que hoy dan comienzo para concluir el próximo martes. Los partidos darán comienzo a las cinco de la tarde. En primer lugar se jugará, el de parejas juveniles que enfrentará a Antón II-Asenjo IV (campeones de España en esta modalidad en 1989) con Chicote y Blanco (campeones en 1991). A

continuación el partido entre la pareja federada Bastida-Zugazu contra Rey y César III. Ambos encuentros tendrán lugar en el frontón municipal y sirven también para demostrar la gran afición que hay en Lastras de Cuellar por este juego.

Además de los partidos de pelota a mano hoy habrá también una actuación, en la Plaza Mayor, de diversos grupos de títeres y marionetas. Por la noche a las 11,30 gran baile con la actuación de la orquesta Jaguar, de Palazuelos de Eresma.

## SAN RAFAEL

## Segunda fiesta infantil de fin de curso

PEDRO L. MERINO

Para hoy sábado está programada la Segunda Fiesta Infantil de fin de curso, organizada por el párroco de San Rafael con la ayuda del grupo de catequistas de la localidad.

Los actos comenzaron a las once de la mañana. Con la presencia de Antonio Palenzuela, obispo de Segovia, se celebró una eucaristía infantil, tras la cual hay un reparto de regalos

para todos los niños que han acudido a lo largo del año a la catequesis.

Los actos continúan ya por la tarde, a las cuatro, con juegos y competiciones deportivas para todos los niños del colegio de San Rafael. Sobre las ocho de la tarde y para reponer un poco las fuerzas perdidas en los juegos, habrá una abundante merienda, que dará paso a la actuación de títeres y marionetas del grupo "La Luna", quienes cerrarán la fiesta.

La Entidad Mercantil "Jamones El Cerro Sociedad Anónima", en Junta General de Accionistas, celebrada el pasado veinte de Diciembre de 1991, tomó por unanimidad el acuerdo de transformar la Sociedad Anónima en Sociedad Limitada.  
Segovia, a 22 de Diciembre de 1991.  
EL ADMINISTRADOR:  
D. Rafael Sastre Capellán.

## OPOSICIONES

## CONVOCADAS

- Administrativos (169 plazas)
- Auxiliares (1.116)
- Guardia Civil (5.918)

## PROXIMAS A CONVOCAR

- Correos (aproximadamente 3.000).
- Preparación intensiva, textos y test. Información y matrícula en Academia Studio 21. C/Gascos, 9. Telf. 43 40 10.

## MOZONCILLO

Mañana novillada con Javier Vázquez y Carlos Rondero

## Comienzan las fiestas en honor de la Virgen de Rodelga

Un año más Mozoncillo se prepara para festejar con todo esplendor y brillantez la fiesta en honor de su patrona la Virgen de Rodelga, durante los días 7, 8 y 9.

JESUS ALVAREZ HERRERO

Como adelanto a la fiesta, hoy sábado a las 4 de la tarde, se celebrará en el campo de tiro "Los Morales", tiro al plato, local y general.

Mañana, domingo día 7, a las 7 de la tarde sensacional novillada picada con novillos-toros de Hijos de Juan José Tabernero de Salamanca, para Javier Vázquez y el mexicano Carlos Rondero, que matarán cuatro novillos en un interesante mano a mano.

Después, por la noche, gran verbena amenizada por la orquesta "Ensayo", hasta altas horas de la madrugada.

Para el lunes, día 8, a las 7 de la tarde en la explanada de la ermita, gran ofrenda de flores a cargo de todos los vecinos de

## MONTEJO DE AREVALO

## Constituido el Ayuntamiento

A.S.

A las 14,00 horas de ayer, día 5, se procedió a la constitución del nuevo Ayuntamiento de Montejo de Arévalo, que hasta esta fecha estuvo regido por una Comisión Gestora designada por la Diputación Provincial previa consulta a los diversos partidos políticos integrados en la corporación provincial.

El nuevo Ayuntamiento está formado por las siguientes personas: Alcalde, Ricardo Arroyo Sáez y concejales: Alfonso García Ajo, José Antonio Luenso Guerra, Francisco Muñoz Rodríguez, José Arroyo Sáez, Joaquín Cid González y Francisca Matilla Calvo.



Los danzantes saludan el paso de la imagen.

JESUS ALVAREZ

Mozoncillo. Por la noche, verbena a cargo de la orquesta "Plenitud".

El martes, día 9, día grande de esta fiesta comienza a las 12,30 con la misa concelebrada por el párroco de esta localidad, acompañado por varios sacerdotes.

Acto seguido, se procederá a la bajada de la santa imagen desde su trono a la carroza, para

proceder acto seguido a la procesión, por los alrededores de la ermita, en donde grandes y pequeños bailan delante de su patrona, deteniéndose la santa imagen para que los danzantes de la localidad demuestren una vez más su destreza y habilidad con los palos.

Después, verbena por la tarde en la ermita y por la noche en la Plaza Mayor del pueblo.

## REVENGA

## La Fundación Antezana replica a la alcaldesa pedánea

El administrador del Hospital de la Misericordia-Fundación Antezana, salió ayer al paso de las declaraciones hechas a ese diario por la alcaldesa pedánea de Revenga e hizo las siguientes aclaraciones:

"Mi representada es una Fundación Benéfica que data del año 1483, siendo junto con otra que existe en Inglaterra, la más antigua de Europa. Es un hospital 'pobre, para pobres', que se mantiene gracias a la caridad y a las exiguas rentas que percibe por las tierras de su propiedad, sitas en los términos de Revenga y Hontoria. En el año 1984, con motivo de los quinientos años de su creación, fue nombrada presidenta de honor, Su Majestad la Reina de España, D<sup>a</sup> Sofía.

Es inaudito que dicha propiedad, contra la que no pudo la desamortización de Mendizábal, vaya a ser cuestionada por los intereses políticos de un Ayuntamiento pedáneo.

Esta fundación no necesita de protagonismos políticos, ni padrinazgos de la misma clase, para hacer las reclamaciones oportunas ante el Ayuntamiento de Segovia sobre la reivindicación

de una finca de su propiedad que ha sido utilizada, sin consentimiento, para la construcción de un nuevo cementerio. Consentimiento que, si hubiera sido solicitado a esta Administración, se hubiera estudiado la fórmula más beneficiosa para todos.

Lamenta la mala información que tiene el Ayuntamiento de la entidad local menor de Revenga y que se haga eco de ella para hacer su propaganda política.

Por otra parte, extraña a este administrador que dicho Ayuntamiento pedáneo ignore que esos terrenos del Soto son propiedad de la Fundación de Antezana, cuando el mismo Ayuntamiento ha expedido certificación de reconocimiento al derecho de aprovechamiento de pastos en las fincas enclavadas en El Soto, propiedad de la Fundación y que tienen una extensión aproximada de 26 hectáreas.

Con esto no se inicia una polémica de prensa, toda vez que la Fundación de Antezana se reserva las acciones legales oportunas, ante las declaraciones del Ayuntamiento de la entidad local menor de Revenga".



EL SEÑOR

**D. Jesús-Siro Mínguez Mínguez**

Falleció en Segovia el día 3 de junio de 1992

A los 67 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**El Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales de Segovia,**

Comunica tan sensible pérdida y agradecerá una oración por el eterno descanso de su alma.

### Niño: "Jueces masónicos han querido acabar con Peña"

Palencia. (Ical).— El futuro alcalde de Burgos, Valentín Niño, ha declarado que el proceso a Peña —refiriéndose al caso de la construcción— se ha politizado, "y no sé si el Gobierno o jueces masónicos han querido acabar con Peña sin razón alguna."

En declaraciones al "Diario Palentino", Valentín Niño, nacido en Castrillo de Don Juan (Palencia), afirmó que con Peña "se ha cometido una gran injusticia. Deseo que con el recurso presentado ante el Tribunal Supremo se haga por fin justicia".

#### LISTON ALTO

Valentín Niño ha calificado la gestión de José María Peña al frente del Ayuntamiento de Burgos como "ejemplar" y ha reconocido que será difícil superar la gestión de Peña, "pues ha sido un alcalde volcado en favorecer a Burgos. Mi intención es seguir la línea de José María Peña, pero todos sabemos que el listón está alto".

El futuro alcalde de Burgos ha manifestado que "la ejecutiva del PP en Burgos ha mostrado su confianza en mí y espero no defraudar. Es cierto que no pertenezco al PP y tampoco pienso afiliarme ahora por este nombramiento".

Niño fue designado el pasado miércoles por la ejecutiva provincial del PP candidato a ocupar la Alcaldía de Burgos.

Segovia, con 10.831 millones, ocupa la quinta plaza de la región

## Las pérdidas por sequía ya superan los 117.000 millones

Las pérdidas ocasionadas por la grave sequía que afecta a la región ascienden ya a 117.266 millones de pesetas, según las últimas

cifras de la Mesa Regional, reunida ayer en Valladolid para analizar las medidas urgentes de la Junta en apoyo del sector.

Valladolid. (Ical).— La provincia más afectada es Valladolid, con 27.573 millones de pérdidas, de los que 2.986 corresponden a ganadería y 24.587 a agricultura. Le sigue de cerca Salamanca, con 26.751 millones (8.880 y 17.870); en tercer lugar se encuentra Palencia, con 13.903 millones en pérdidas (951 y 12.952). A continuación se sitúa Zamora, con 12.695 millones (4.208 y 8.486).

Segovia, con 10.831 (1.875 y 8.955), ocupa la quinta plaza; Soria se sitúa con 6.807, (932 y 5.874); Avila, con 6.554 (2.275 y 4.279); Burgos, con 6.483 (1.150 y 5.333); y León, con unas pérdidas totales de 5.666 millones, distribuidos entre 1.097 de ganadería y 4.568 de agricultura.

Estas cifras están recogidas con fecha 28 de mayo, mientras que justo un mes antes las pérdidas totales se estimaban en 66.530 millones, siendo Valladolid y Zamora las provincias más dañadas.

#### INCREMENTO

Salamanca es la que ha registrado un mayor incremento en sólo treinta días, a lo que

habría que sumar las 15.000 hectáreas condenadas por la falta de regadío.

El consejero de Agricultura, Isaías García Monge, resaltó el hecho de que el Gobierno regional ha realizado un "gran esfuerzo económico" para intentar buscar una solución al grave problema planteado por la sequía, la más fuerte desde hace cincuenta años".

Entre los 15.000 millones del plan urgente aprobado por el Consejo de Gobierno y los 13.000 para ayuda a la remolacha de hace unas semanas, la Junta ha invertido el 80 por ciento de los presupuestos de la Consejería de Agricultura (35.000 millones).

Monge, insistió en que sólo la Junta va a gastar más que el MAPA para todo el país.

### García Monge: "Se acercan tiempos difíciles"

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, afirmó ayer que se acercan "tiempos difíciles" para el agro de Castilla y León, en referencia a la nueva modificación de la Política Agrícola Común (PAC).

Monge, que clausuró la primera Agrosemmana organizada por la Caja Rural del Duero, argumentó que en vez de crear riqueza se bajan los precios y por tanto disminuirán los ingresos, lo

que quiere ser compensado desde Bruselas por una política de compensaciones directas.

Para el titular de Agricultura de la Junta, el problema radica en "ver cuánto van a durar esas ayudas".

El consejero manifestó por otro lado la necesidad de ordenar los caudales de la región, porque "el porvenir de esta autonomía es el regadío, que garantiza las cosechas y permite alternativas que en secano son impensables".

### El Plan Regional de Carreteras se aprobará el 18 de junio

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento, Jesús Merino, informó en su comparecencia ante las Cortes regionales que el nuevo Plan Regional de Carreteras será aprobado el próximo 18 de junio por el Consejo de Gobierno.

Merino compareció ante la Comisión de Obras Públicas y Vivienda para explicar el grado de ejecución de los presupuestos de su departamento, que se sitúa en el 72 por ciento de los créditos definitivos.

El nuevo Plan Regional de Carreteras es el tercero de los aprobados por la Junta y actualiza el existente.

El retraso de un mes en la aprobación del plan se debe según Merino a que los fondos FEDER sobre carreteras no han llegado en el plazo fijado.

Sobre el grado de ejecución de los presupuestos de 1991 de su departamento Merino dijo que en los servicios generales el ejercicio corriente estaba comprometido el 98 por ciento y el cien por cien de los remanentes.

De los 2.019 millones destinados a conservación arquitectónica están comprometidos 1.948 y de los 8.250 millones para ordenación y promoción de vivienda se han comprometido 7.847 millones. Al Plan Regional de Carreteras se destinaron en el pasado ejercicio 16.957 millones, estando comprometido el 99,8%.

# fresco



#### Fiesta Calypso.

El nuevo Fiesta Calypso viene con toda la frescura que tú esperabas. Su capota eléctrica se abre hasta donde tú quieras. Y además un montón de detalles de serie que van a gustarte: volante y asientos deportivos, tapicería exclusiva, lunas tintadas, reloj digital, lavapialuneta trasero...

Desde 1.150.000 Ptas.

# y de fiesta.



#### Fiesta Pachá Plus

Te ofrece todo cuanto puedes imaginar. Y a un precio excelente. Motor 1.3 más potente y elástico. Y un equipamiento de serie con todo lujo de detalles: cierre centralizado, eleva-lunas eléctricos, volante y asientos deportivos, lavapialuneta trasero, tacómetro, spoiler trasero...

Desde 1.120.000 Ptas.

\* I.V.A., transporte y promoción incluidos.

## Gama Fiesta desde 998.000 Ptas.

Hasta fin de mes, consigue tu Fiesta a los mejores precios. Ven a tu Concesionario Ford.

# AUTOINSA

Ctra. San Rafael, 50  
Teléfonos 42 14 81 / 42 16 01



## La Junta destinará 2.878 millones a la prevención y extinción de incendios

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente invertirá un total de 2.878 millones de pesetas en la campaña intensiva de prevención y extinción de incendios forestales prevista para 1992.

Este año habrá prácticamente los mismos medios materiales y se incrementará la participación humana, aunque no se harán contrataciones eventuales vía Administración.

El titular de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, señaló

en rueda de prensa que el objetivo para este año es incrementar la superficie arbolada mediante la reducción de las hectáreas quemadas.

Para ello se hará una "agresiva" campaña de concienciación y sensibilización (60 millones en publicidad).

La segunda intención es "colaborar con el fuego", es decir, coordinar los intereses forestales con los agroganaderos para definir zonas, evitando la prohibición directa de quemadas.

## POR PRIMERA VEZ EN SEGOVIA GRAN EXPOSICION DE ANTIGÜEDADES

En el "HOTEL ACUEDUCTO", Avd. Padre Claret, 10  
Tenemos el gusto de invitarle a la exposición y venta de objetos de arte.

Pinturas de VELAZANETI y CASTILVIEJO, etc.

Bronces, relojes de péndola y mesa marfil, bastones, barqueños, motivos taurinos, cómodas, despacho de nogal completo, plata, muebles, lámparas, relojes de bolsillo en plata y oro, alfombras persas, sillería completa de nogal, juguetes antiguos y monedas y duros antiguos, etc.

VENTA DIRECTA:

LUNES ULTIMO DIA

De 10 de la mañana a 11 de la noche

Es preciso saber el dinero real que cada una quiere aportar y buscar otras medidas de apoyo

## Las administraciones deben lograr un pacto urgente para poner en marcha verdaderas ayudas a la sequía

Es indudable que la sequía ha causado unas graves pérdidas y una situación dramática en el campo, y sobre todo en la provincia de Segovia y otras de Castilla y León, donde las tierras sembradas de trigo ni siquiera van a poderse cosechar, lo que significa que

los agricultores no tendrán ingresos ni podrán recuperar su inversión, y los ganaderos ven incrementados de forma muy importante sus costes de alimentación y por tanto reducido su nivel de renta.

A.S.  
Por todo ello, es indudable también que las diferentes administraciones deben adoptar una solución urgente a estos problemas, ya que las pérdidas se amplían día a día, puesto que todas las lluvias ya llegan tarde.

Frente a ello, los distintos responsables se limitan a adoptar medidas simplemente de cara a la galería. Este calificativo se puede otorgar al decreto de medidas urgentes contra la sequía aprobado por el Consejo de Ministros, que apenas dispone de unos 1.500 millones de pesetas para solucionar unas pérdidas que sólo en la provincia de Segovia podrían alcanzar los 15.000 millones.

Ese mismo calificativo correspondería a la actitud del consejero de Agricultura de la Junta de Castilla y León, García Monge, de abandonar, poco menos que dando un portazo, la reunión de la sectorial con el resto de consejeros autonómicos y el ministro, Pedro Solbes.

En principio, está claro que el Ministerio de Agricultura desde el primer momento ha racaneado



La sequía no hará posible ver el campo en este aspecto.

ARCHIVO

cuanto ha podido las ayudas para la sequía. Primero amparándose en la protección comunitaria, que no sirvió para nada, y después en la cobertura del seguro, que también se ha demostrado muy poco operativa. De esta situación, los más perjudicados son los agricultores y ganaderos de Castilla y León, porque son los más afectados por la sequía, y los que debieran haber tenido un tratamiento específico, pri-

vilegiado, por el propio Gobierno.

Ahora bien, la Administración central y la autonómica deben poner de una vez por todas las cartas sobre la mesa, y decir claramente cuánto dinero, porque al final es sólo eso, está dispuesta a poner cada una, y regular de forma urgente su concesión para que verdaderamente sirva para algo en el campo. El consejero lleva razón en criticar la actuación de Solbes, pero tampoco la Junta de Castilla y León ha dispuesto una línea de ayudas, aunque sea mínima, como se ha sucedido en otras comunidades con menos daños. Para jugarse un órdago hay que tener las espaldas bien cubiertas, y el plazo ya se está acabando porque los hombres del campo de esta región no pueden esperar más para planificar su vida.

En esta intervención de las administraciones tampoco se debe quedar aparte la Diputación Provincial, que debe aportar una ayuda específica en su ámbito para el sector.

Pero la buena voluntad de to-

das las administraciones puede quedar de manifiesto, además de disponiendo las ayudas precisas, facilitando la adopción de otras medidas que en realidad no cuestan dinero y que sí pueden suponer una descarga de gastos importante para el agricultor.

Por ejemplo, se puede considerar para la concesión de las becas que se soliciten para los hijos de los agricultores y ganaderos en el próximo año la renta que obtendrán en el ejercicio actual, porque será de verdad con ese dinero con el que tendrán que afrontar los gastos de los estudios. Además, se pueden articular medidas para impedir que suban algunos medios de producción del sector agrario, como las semillas, o recortar el pago de impuestos para las inversiones en maquinaria o financiar el gasto de transporte que será necesario para la adquisición del forraje en la alimentación del ganado. Hace falta verdadero interés, iniciativas, y todo ello tiene que llegar de forma urgente porque ya la necesidad es acuciante.

## EL CLAMOR

### Sin infraestructuras no hay iniciativas

A.S.

Los últimos datos presentados en el informe anual de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia ponen de manifiesto la escasez de iniciativas empresariales en esta provincia. El dato es claro, de los 15.000 millones de créditos concedidos por esta entidad sólo 9.000 fueron solicitados por personas, físicas o jurídicas, residentes en la provincia.

Sin embargo, es necesario explicar las causas de fondo. Nadie puede dudar que a los segovianos les sobra capacidad de trabajo, paciencia y sufrimiento. Pero en esta sociedad cada vez más competitiva e interrelacionada eso no basta, es necesario disponer de unas infraestructuras modernas y adecuadas para afrontar esos retos. Además, es preciso disponer de una población suficiente y, sobre todo, con un nivel formativo digno, que es una base esencial para la gestación y el desarrollo de proyectos firmes.

Pero Segovia es una provincia agraria, con un campo metido en crisis por la CE sin que podamos hacer nada más que recortar producción y profesionales. Además, las infraestructuras son tercermundistas, y eso que estamos apenas a una hora de camino de Madrid o de Valladolid, pero ese puede ser precisamente nuestro calvario, porque sólo somos un centro de solaz y no de producción, y también una especie de asilo, porque nuestros jóvenes deben salir de aquí si quieren tener una formación digna, y después es muy difícil que vuelvan. Llevamos más de tres décadas sufriendo la emigración obligada de los mejores hombres y mujeres de nuestros pueblos. Sólo quedan bares y restaurantes, la construcción y ¡gracias a Dios! el sector porcino. Por lo tanto, habría que concluir que lo primero que falta son iniciativas y apoyos administrativos.

Por la aproximación a la CE

## Remolacha: los precios descenderán un 2,79% esta campaña

Hace unos días en la reunión del Consejo de la CE se alcanzaron diversos acuerdos, donde cabe destacar el hecho de que al haberse procedido únicamente a un desmantelamiento parcial del montante compensatorio monetario (M.C.M.), la paridad fijada por el ECU verde del sector de remolacha-azúcar es de 151,756 Pts/ecu:

Esto significa que los precios en pesetas de la remolacha, para la próxima campaña (1992/93) son los siguientes:

	Pts	Tm.
Precio base		6.992,90
Mínimo "A"		6.871,50
Mínimo "B"		4.595,20
Mínimo "A+B"		6.778,90

Todas las cifras están referidas a remolacha con un grado de riqueza del 16%.

Como en la campaña 91/92 el precio mixto era de 6.973,55 pts/Tm., la disminución ha sido de 194,65 pts/Tm., equivalente a un 2,79%.

La última esperanza del agricultor para lograr ingresos este año

## La cosecha de girasol se ha convertido en lucha contra la naturaleza y la burocracia

Los agricultores de Segovia se encuentran en estos momentos en plena siembra de girasol, que supone la última esperanza de obtener unos ingresos este año, tras la pérdida de la cosecha de cereales a causa de la sequía. Esto hace que su situación sea realmente dramática, y ello se une a las incertidumbres que genera la nueva regulación que este año se pone en marcha en el sector.

La ampliación del plazo de siembra hasta el 15 de junio (desde el 31 de mayo inicial) para poder solicitar la ayuda a la producción de girasol en las provincias de Castilla y León es una medida inexcusable por pura lógica, teniendo en cuenta la climatología y la calidad de estas tierras. Sin embargo, es incon-

gruente que, una vez más, el Ministerio de Agricultura y los responsables de la CE hayan evitado dar a conocer esta ampliación del plazo hasta el mismo día de vencimiento. Ahora, como se soluciona el problema de los agricultores que sembraron a toda prisa, a pesar de la sequedad de los terrenos, para entrar en ese plazo (y eso que ha habido mucha suerte y han aumentado las lluvias), y la angustia de todos los que decidieron esperar porque era imposible, porque si nunca se deber ir en contra de la naturaleza en un oficio como éste el enfrentamiento es una ruina segura, aunque a veces obliguen a hacerlo unas normas insensatas.

Por otro lado, toda la burocracia que hay que seguir para cobrar esta ayuda ha vuelto a poner

en evidencia el desfase de la Administración española, que no colabora como es preciso con los agricultores, que al fin son unos ciudadanos y contribuyentes más, que encuentran dificultades inauditas en el Catastro o en cualquier oficina para obtener los requisitos necesarios.

Esto no es baladí porque ahora el agricultor se juega su renta de verdad en los despachos, más que en las tierras. Este año la ayuda al girasol puede suponer más de 35 pesetas kilo y el precio por las pipas no sobrepasará las 25 pesetas kilo. Una situación que se ampliará el próximo año a los cereales y otros productos, de acuerdo con la reforma de la PAC. Está claro que la Administración debe mejorar mucho para poder asumirla.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Valentín de Frutos García**

Que falleció en Segovia el día 8 de junio de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficia el día 8 de junio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Herminia Gómez Vela; hijos, Angel-Luis y Mari-Carmen de Frutos Gómez; hijos políticos, María Nieves Herrero y Jesús Fernández; madre, Felisa García; hermanos, Laura, Teodoro y José de Frutos García; hermanos políticos, nietos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma y agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Vista del Pabellón de España desde las telecabinas.

Los acontecimientos culturales centraron la jornada de ayer

## Pospuesto el estreno del espectáculo "Azabache" por culpa de las lluvias

El estreno del espectáculo "Azabache", un musical sobre la copla española previsto para esta noche en la Expo, se ha pospuesto hasta el próximo domingo debido a las lluvias caídas en los últimos días, mientras que dos importantes exposiciones de arte se inauguraron ayer en la muestra.

Sevilla (Efe).—El director del musical, Gerardo Vera, explicó que la lluvia provocó la pérdida de dos días de ensayo, y subrayó que la culpa del retraso no es de nadie, sino de la propia dinámica del espectáculo, que tiene un presupuesto de 640 millones de pesetas y en el que trabajan 200 personas.

Durante los ensayos del musical, en el que intervienen las tonadilleras Imperio Argentina, Juanita Reina, Rocío Jurado, Nati Mistral y María Vidal, se detectaron problemas de sincronía y de falta de rodaje en los cambios de decorado y en la luminotecnia, y en el ensayo de anoche se rompió un piano, hechos que fueron calificados por Vera como "normales".

### INAUGURACIONES

Los acontecimientos culturales cobraron especial relevancia

en la isla de La Cartuja, puesto que a pesar de la suspensión del espectáculo "Azabache", dos importantes exposiciones de arte fueron inauguradas en el recinto de la Expo.

La muestra "Paisaje Mediterráneo" expone un total de 280 piezas que resaltan la importancia del "Mare Nostrum" en la cultura y las artes.

La exposición "De Venezuela", que permanecerá hasta el 26

de junio en el Pabellón de las Artes, ofrece una panorámica del arte contemporáneo venezolano de las últimas tres décadas a través de las obras de 55 artistas. En el Día Nacional de Corea, el viceprimer ministro, Gak Kyu Choi, dijo que este país "se encuentra en una etapa de nuevo despegue", y destacó los descubrimientos son "la verdadera llave" para alcanzar el desarrollo de la Humanidad.

## "Moderada satisfacción"

Sevilla.— El secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, expresó en Sevilla una "moderada satisfacción" ante la ausencia de incidentes en el recinto de La Cartuja desde la inauguración de la Exposición Universal el pasado 20 de abril.

Vera, quien presidió la reunión del consejo de seguridad de la Expo, dijo a los periodistas que no cree que "haya que ser muy optimista" en las cuestiones relativas a la seguridad, aunque mostró su satisfacción por el funcionamiento de estos dis-

positivos de la Expo.

Según Vera, el dispositivo de coordinación de las fuerzas de seguridad "está funcionando muy bien", así como las distintas tareas del resto de las instituciones participantes, como las efectuadas por los responsables de Protección Civil de la Junta de Andalucía y la Dirección General de Tráfico. El plan de seguridad de la Expo tiene como principal soporte la información sobre movimientos de personas vinculadas a delincuencia internacional.

## "Los hombres del océano": Un apéndice para el recinto de la Navegación

Sevilla (Efe).— La vida de los marineros en el siglo XVI, sus costumbres, problemas y creencias, aparecen reflejados en el libro "Los hombres del océano", de Pablo Emilio Pérez-Mallaína, obra que constituye, en palabras de su autor, "un apéndice del Pabellón de la Navegación en la Expo 92".

El libro, editado por la Diputación de Sevilla y la Sociedad Estatal Expo 92 y que fue presentado ayer en el Pabellón de Andalucía, surgió inicialmente como un trabajo de investigación para encontrar un galeón hundido en la bahía de Cádiz para llevarlo hasta la Expo, proyecto que finalmente fracasó porque, según Pérez-Mallaína, "el mar sabe guardar bien sus secretos". El autor del libro, profesor del Departamento de Historia de América de la Universidad de Sevilla y asesor científico del Pabellón de la Navegación de la Expo, explicó que, a pesar del fracaso del proyecto, el estudio finalizó, gracias a lo cual se expone hoy en este pabellón una réplica del galeón hundido.

La obra, "un libro de historia con base científica escrito no sólo para historiadores", narra el origen y la condición social de los hombres de mar, lo que les empujaba a iniciarse en esta arriesgada aventura, las condi-

ciones de vida que sufrían en un barco de la época, el nivel económico de la tripulación, su educación, creencias religiosas y supersticiones y la disciplina de un viaje por el Atlántico.

Miles de jóvenes y niños que pululaban por el Arenal de Sevilla y que terminaban formando parte de la tripulación de los buques que partían hacia las Indias son protagonistas del libro, así como emigrantes sin suerte o ladronzuelos que buscaban huir de la justicia.

### FACINEROSOS

Pero según Pérez-Mallaína, aunque se decía que todos los marineros eran facinerosos esto no era realmente así, pues, aunque sí era cierto que su educación y condición social era baja, todos ellos eran asalariados libres, lo que les permitía en muchos casos plantar cara a quien fuera y no callarse ante nada ni nadie.

Lo cierto es que todo el que se enrolaba en un barco, cuenta el libro, lo hacía porque era pobre, por inquietud o por tradición familiar, y tenía además las ventajas de que ganaba más que un campesino, podía emigrar a América sin excesivos controles e incluso podía cobrar por adelantado, con lo que muchos cobraban y después no embarcaban.

## Convierten el Pabellón de los Descubrimientos en un gran baile

Sevilla (Efe).— El Pabellón de los Descubrimientos, que se quemó el pasado mes de febrero, se convertirá, desde la madrugada del domingo, en una gran sala de baile, llamada "Descubriteca", como complemento a la oferta de la Expo noche, que termina a las cuatro de la madrugada.

El Pabellón de los Descubrimientos, uno de los cuatro temáticos de la Exposición Universal, quedó inhabilitado para albergar exposiciones a consecuencia del incendio, por lo que la organizadora buscó alguna solución alternativa para su uso. La Organizadora potenció la programa-

ción del cine espacial Omnimax, que se encuentra en el pabellón, y ofreció, además de la película prevista "Eureka, la pasión por conocer", dos pases nocturnos con las proyecciones "Blue Planet" y "Rolling Stones: At the Max".

Para aprovechar mejor este pabellón, la Exposición Universal se planteó la posibilidad de abrir un espacio al aire libre donde el público se pudiera divertir, y dio la concesión de una discoteca a la empresa Carsa, que, con su inauguración, se convierte en el primero de los locales que fomentarán la Expo noche.

DEJATE llevar gratis a la **EXPO'92**  
por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**HALCON**  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)  
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido  
3er  
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de junio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos ..... Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

**Taquicardia**

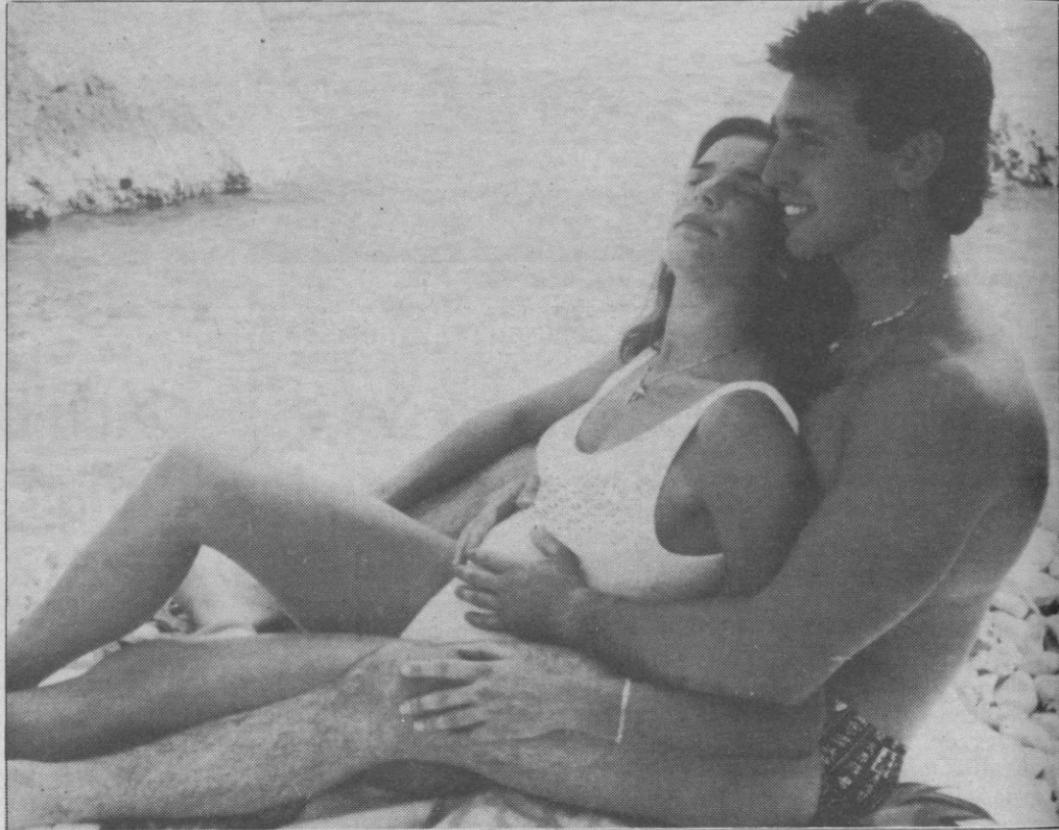


A la izquierda, Arancha del Sol, que dice gustarle los hombres objeto, siempre que sean para su uso personal. A la derecha, Pedro Osinaga, que tras la muerte de su hijo en accidente de moto hace cuatro meses, ahora se separa de su mujer.



Isabel Pantoja junto a la piscina de "Cantora".

ARCHIVO



Estefanía junto a su guardaespaldas, Daniel Ducruet, el nuevo amor de la princesa.

ARCHIVO

El futuro padre tiene otro hijo de cuatro meses

## Estefanía de Mónaco y su guardaespaldas esperan un bebé para noviembre

De Estefanía de Mónaco ya no quedaba poco de qué sorprendernos y, sin embargo, lo ha conseguido: Tiene una gran capacidad para lograr espectaculares golpes de efecto, como éste de su próxima maternidad.

AGATHA

Desde el pasado septiembre era conocida la relación sentimental que unía a la princesa con su guardaespaldas Daniel Ducruet, aunque ya se conocían desde hace cuatro años cuando Daniel entró a formar parte del equipo de seguridad de Estefanía.

La felicidad y este hijo que espera ilumina actualmente el rostro de la princesa; aportando una serenidad y una dulzura que no se le había visto hasta ahora: Princesa, ¿cuáles son las cualidades para ser una buena madre?

"Cuando los hijos crecen hay que escucharles. Dejar siempre una puerta abierta a la discusión y habituarlos a comunicarse. La paciencia es también una cualidad con los hijos que hay que cuidar".

Estefanía ya se ve madre y, con su próxima maternidad, puede que diga adiós a diez años llenos de escándalos, polémicas y amores. Todo empezó en 1982 cuando se enamoró de Jean-Paul Belmondo, al que dejó por el mejor amigo de éste, Alain Lamer. Le siguieron Patrick Rayot, Christopher Lamber y Stefano Labelle. En 1986 se unió a Rob Lowe, robándole el

novio a la actriz Melissa Gilbert.

Poco duró con él, ya que lo reemplazó bien pronto por Oliver Jutard, con quien estuvo dos años. Después vinieron Ron Bloom, Jean Yves Lefur... hasta su compañero actual y padre de su futuro hijo, Daniel Ducruet.

Por cierto Daniel, hace cuatro meses acabas de tener otro hijo...

"Efectivamente. Tengo un hijo de cuatro meses, fruto de una relación anterior. Se ha dicho que he abandonado a la

madre y al pequeño, pero no es cierto. Me ocupo de los dos y les paso una pensión. El niño es mi hijo, y no me avergüenzo de ello. Me ocuparé de él como del hijito que me va a dar Estefanía".

¡Así habla un buen padre!

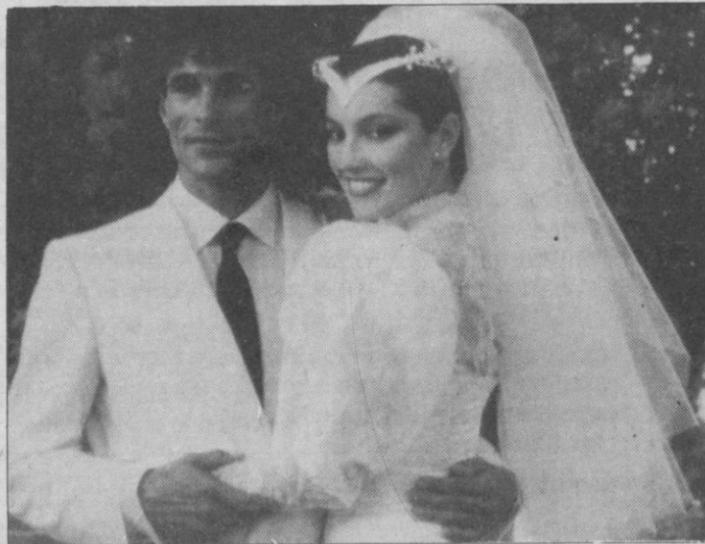
LUCIA SE SEPARA

Unas relaciones empiezan y otras terminan. Como la de la cantante Lucía y el futbolista Diego, que se han separado tras cinco años de matrimonio y cuatro de noviazgo.

Lucía está pasando uno de los momentos más difíciles de su vida.

Lucía, ¿por qué esta separación?

"Quizás la clave está en que tanto Diego como yo nos hemos ido desgastando en nuestro matrimonio. Pero lo que sí quiero es que la gente respete la decisión que hemos tomado y que nadie haga especulaciones sobre un tema tan delicado y doloroso para nosotros".



El futbolista Diego y la cantante Lucía se separan.

ARCHIVO

De acuerdo, vamos a respetar esta decisión y no vamos a hacer ningún tipo de especulaciones.

Carmina Ordóñez, mientras, ha debutado como relaciones públicas del Pabellón de Marruecos en la Expo'92. Está muy contenta con su trabajo:

"Estoy realmente encantada, porque me siento muy enamorada de Marruecos, donde resido desde hace dos años, y donde quiero vivir de forma definitiva".

Para Carmina, su familia ha sido siempre el mejor de sus logros, y es en su entorno íntimo donde sigue encontrando la paz, la felicidad y la armonía como ser humano:

"Sin duda, mis hijos son lo mejor que tengo".

Precisamente su hijo mayor, Fran, una vez que ha alcanzado la mayoría de edad ha llevado a los tribunales a Isabel Pantoja. Con su hermano Cayetano, pide a la tonadillera lo que su padre les dejó en herencia. Mientras, Isabel, ajena a estas reclamaciones, está radiante tras la presentación de su disco "Corazón herido":

"Mis carnes morenas me piden guerra, como a cualquier otra persona. Puede que vuelva a tener un hijo antes de lo que la gente se pueda imaginar".

PEDRO OSINAGA,  
TAMBIEN SE SEPARA

Jesús Puente, ya no está para este tipo de guerras. Ahora está en paz y felicidad con su segunda esposa, Lidia Calderón. Y eso que era reacio a pasar por el juzgado:

"Aunque odio los papeles,

me casé por segunda vez con Lidia porque nuestra hija Chusa de nueve años quería hacer el viaje de novios con nosotros".

Jesús, ¿cómo te gustaría que te recordaran?

"Prefiero que se me recuerde como un entretenedor de la gente o como nada, pero me complace saber que he contribuido a que la gente no se aburra".

Andoni Ferreño no aburre tampoco a las jovencitas. El presentador de "Viva los novios" en Telecinco no es nada vanidoso:

"Sé perfectamente que hoy puedo estar arriba y mañana abajo".

Andoni tienes novia desde hace cinco años. ¿Para cuándo la boda?

"Antes quiero estar asentado en mi trabajo. Además todavía estoy ahorrando para tener casa propia".

¡Pero si la casa no es necesaria! Basta con eso de "contigo pan y cebolla"... Quien no está para bromas es Pedro Osinaga. Se separa de su mujer Tommy Losa, cuatro meses después de matarse su hijo Pedro Alejandro con una moto. Los trámites de la separación ya habían comenzado antes de que ocurriera la desgracia.

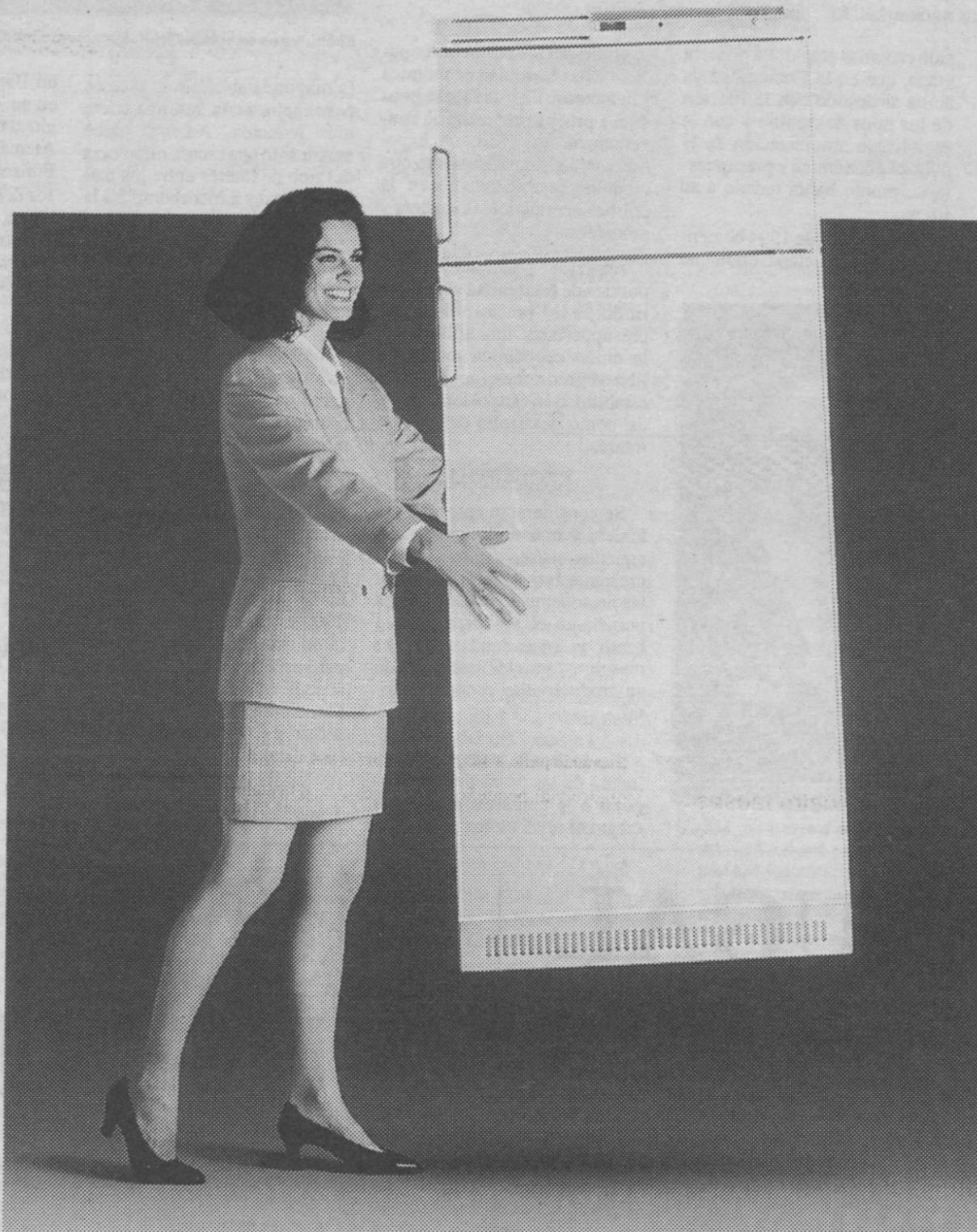
Pedro, ¿has pensado dejar el teatro?

"No, no lo he pensado. Nunca me retiraré. Mi trabajo es lo único que me ayuda a seguir".

Y por lo demás, casi na: Que Arancha del Sol dice que aún no ha aparecido el hombre de su vida.

¡Será porque no quiere! Hasta la semana que viene.

# Si quieres un electrodoméstico, ahórrate esfuerzos y ven a EXPERT.



Podrás disfrutarlo ¡Ya!

Porque el Crédito Mágico de las tiendas EXPERT es instantáneo. Sin entrada. Sin letras. Sin esfuerzos. Y tienes mucho tiempo para pagar con toda comodidad. Hay más de 800 tiendas EXPERT con Créditos Mágicos, así de fáciles, llenos de ventajas. Ya sabes dónde tienes que ir a por tus electrodomésticos.

Tiendas de electrodomésticos

**expert** 

Ventajas en cadena

---

Antes deberán unificar sus índices de endeudamiento y las tasas de inflación

## Los países comunitarios aceptan el ecu como moneda única de pago

Aún en este milenio y a más tardar el 1 de enero de 1999, llegará la fecha en que en amplias regiones de Europa una moneda única —el ecu— irá a sustituir las monedas nacionales. El

marco, el franco francés, el florín así como las monedas de los demás países miembros de la CE dejarán de existir para ser sustituidas por una moneda europea común.

KLAUS HOFMEIER  
(IN-Press)

Digno de atención en este proceso, que culminará en una unión económica y monetaria, es el automatismo al que se someten todos los países que se hayan cualificado para ello. Se ha previsto un proceso de deci-

sión en varias etapas. La primera etapa, que en la Comunidad ya se ha alcanzado con la fijación de los tipos de cambio y con la ya iniciada armonización de la política económica y presupuestaria, pronto habrá tocado a su fin.

El 1 de enero de 1994 comenzará la segunda etapa, en la que

se ultimarán los pormenores para concluir la unidad económica y monetaria. En esta fase se pondrán a prueba progresos de convergencia, es decir, se experimentará sistemáticamente con modelos estabilizadores en la política económica, financiera y monetaria.

Aspectos principales de la política de estabilidad son: desarrollo de los precios, disciplina presupuestaria, una afiliación a la unión económica monetaria libre de tensiones (unido a una estabilidad en el tipo de cambio), así como desarrollo del tipo de interés.

### REQUISITOS

Se considerarán aptos para la tercera y más importante etapa aquellos países cuyos déficits presupuestarios públicos anuales no superen en más de un tres por ciento el producto interior bruto, y cuyas deudas globales no sobrepasen el 60 por ciento de su productividad económica total.

Por lo demás, la tasa del incremento de los precios deberá superar a lo sumo en un 1,5 por ciento el nivel de los países con



El ecu ya es aceptado en Bélgica como medio de pago.

IN-PRESS

la mayor estabilidad de precios pero mejor sería aún una cuota más reducida. Además, debe existir sólo una escasa diferencia del tipo de interés entre los países deseosos a incorporarse a la tercera etapa.

Como fecha tope el 31 de diciembre de 1996, el Consejo de Europa deberá decidir por mayoría calificadora si la mayor parte de los países miembros cumple con los requisitos necesarios y si resultará oportuno para la Comunidad iniciar la tercera etapa de la unión económica y monetaria.

Si no se tuviera éxito a la primera tentativa y si hasta fines de 1997 no se fija fecha para iniciar el tercer paso, se ha previsto que el comienzo de esta última etapa se efectúe lo más tardar para el uno de enero de 1999. Entonces ya no se precisará un número mínimo de países participantes. Quien cumpla con los criterios para la tercera etapa, participará automáticamente, señaló el canciller federal Helmut Kohl.

### RESERVAS MINIMAS

Esta política será dirigida por

un Banco Europeo Central que en su tiempo fundado con arreglo al modelo del Banco Federal Alemán. O sea que el Banco Emisor Europeo puede obligar a los demás bancos a depositar en él una reserva mínima. No habrá directrices políticas, sino solamente orientaciones generales sin compromiso.

En este período preparatorio queda garantizada plenamente la independencia de los bancos nacionales. El ministro alemán de Hacienda, Theo Waigel, aseguró: "Se trata de crear una moneda europea fuerte y de desarrollar una comunidad europea dinámica y económicamente poderosa para asegurar nuestro futuro".

### Se vende Sociedad o traspasa negocio

de ALIMENTACION, informatizado, en San Rafael. 300 m<sup>2</sup>. Venta directa. Interesados llamar teléfono 18 81 10 (de 12,30 a 4,30).



Helmut Kohl aboga en pro de una moneda europea fuerte.

IN-PRESS

# PORTUGAL

FIN DE SEMANA DE LUJO  
DE JUEVES A DOMINGO

HOTEL ALFA LISBOA \*\*\*\*\*

25.900 Ptas.

NIÑOS 75% DE DESCUENTO

FECHAS DE SALIDA:

JUNIO 11 - 18 - 25  
JULIO 2 - 10 - 17 - 24 - 31  
AGOSTO 6 - 13 - 20 - 27

EL PRECIO INCLUYE:

- Autocar de lujo
- Alojamiento y desayuno
- Seguro de viaje.
- Guía acompañante

INFORMES  
Y  
RESERVAS:

**HALCON**  
VIAJES  
(C.I.C.L. 37-03)

SALIDAS DESDE:

Madrid - Avila - Segovia - Salamanca - Burgos - Valladolid -  
Plasencia - Palencia - Zamora - Cáceres - Badajoz

**HALCON**  
VIAJES

Paseo Ezequiel González, 38  
SEGOVIA

Teléfono: 43 65 62  
FAX: 43 69 74

## OFERTAS JUNIO '92

	Pesetas
<b>TENERIFE</b> 8 días pensión completa, desde .....	37.900
<b>MALLORCA</b> 8 días pensión completa, desde .....	22.900
<b>CANCUN</b> Una semana en solo alojamiento, desde .....	93.900
<b>SANTO DOMINGO</b> Una semana en solo alojamiento, desde .....	91.900
<b>BRASIL</b> Una semana alojamiento y desayuno, desde ....	69.000
<b>THAILANDIA</b> Una semana solo alojamiento, desde .....	85.900
<b>EGIPTO</b> Una semana alojamiento y desayuno, desde ....	78.500
Crucero 4 noches+estancia en El Cairo, desde .	93.200

Sábado  
**6**  
junio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 7 de junio.  
Van 159 días; faltan 207.  
Sol: De 6,45 a 21,42 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 8 de junio.  
Van 160 días; faltan 206.  
Sol: De 6,44 a 21,43 horas.

► SANTORAL

Domingo. Nuestra Señora del Rocío. Santos: Pablo, Cándido y Venancio.  
Lunes. Santos: Máximo, Medardo y Gildardo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Sábado: Segovia: López Cuervo. Corpus, 1.  
Domingo: Segovia: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

► CINE

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.  
Sala Zuloaga: Hoy, 8 y 11 y mañana, 5,30, 8 y 11: "El doctor".

**Bono Loto**

Miércoles, 3

2 5 14 23 33 43 Com. 48  
Rein. 4

Martes, 2

9 18 20 27 29 32 Com. 11  
Rein. 4

Lunes, 1

4 10 12 33 36 40 Com. 37  
Rein. 4

Domingo, 31

13 18 19 24 26 46 Com. 27  
Rein. 4

**lotería primitiva**

Jueves, 4

13 26 31 33  
42 Com. 35  
Rein. 2 45

Sábado, 30

8 11 12 18 21 26 Com. 24  
Rein. 3

**ONCE**

Viernes, 5

**19.442**

Serie 149

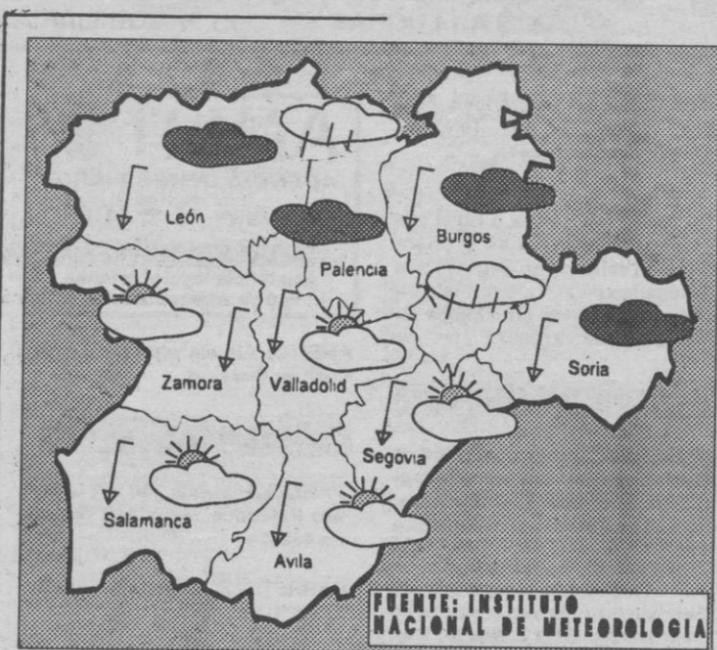
Jueves, 4 Miércoles, 3  
18.890 09.861

Martes, 2 Lunes, 1  
59.432 76.585



**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

TERMOMETRO ▼



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	16,2	7,5	0,6
León .....	14,0	7,0	0,3
Zamora .....	18,2	8,4	
Salamanca .....	17,8	7,0	IP
Palencia .....	13,3	4,7	9,9
Burgos .....	11,6	0,0	5,1
Soria .....	13,6	1,0	5,0
Segovia .....	13,8	5,6	0,5
Avila .....	14,0	5,0	

TEMPERATURAS ESTABLES

Hoy, cielo nuboso con chubascos ocasionalmente tormentosos y moderados; temperaturas con máximas variables entre 10 y 15 grados y mínimas oscilando entre 2 y 6 grados. Mañana, habrá cielo nuboso con chubascos ocasionalmente tormentosos; temperaturas sin grandes cambios; vientos flojos variables y ocasionalmente moderados y racheados.

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Aurelio Martín, fotografías de Segovia. Hasta el 8 de junio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- II Salón del Anticuario. Hasta el 7 de junio.

EN LA SALA UNTURBE.

(Casino de La Unión).

- Carmelina Pérez Mendoza, esmaltes sobre cerámica. Hasta el 15 de junio.

EN EL PATIO DE LA DIPUTACION

- Aula de cerámica del instituto "Andrés Laguna". Hasta el 15 de junio.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

(La Granja de San Ildefonso)

- Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS".

(San Ildefonso).

- Pablo Lafuente Hervás, dibujos a bolígrafo.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cuéllar y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 9 de junio, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuéllar (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Centro de Salud a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

AVISOS ▼

CORTE DE CARRETERA

Por el presente aviso se pone en conocimiento del público que con motivo de realizarse obras en el paso a nivel km, 174/193 de la línea Madrid-Hendaya, quedará cortada la carretera SG-413 Fuente Santa Cruz-Arévalo en el km. 20,400 a partir de las 23,00 h. del día 7 hasta las 6 h. del día 10 del presente mes.

Estando debidamente señalizada la ruta alternativa a través de San Cristóbal de la Vega.

MARCHA DE MONTAÑA

Asociación Cultural y Grupo de Montaña "El Nevero".— Mañana día 7 de junio, y en colaboración con las asociaciones segovianas "Duratón" y "Horizonte Cultural", celebraremos la IV Marcha del Caz del Acueducto dentro de los actos de la campaña "Yo no paso"—Día Mundial del Medio Ambiente— organizados para este día.

Recorrido: Caz del Acueducto, desde la cola del pantano de Revenga hasta el azud de toma de aguas y desde allí a Segovia, siguiendo la conducción. 15 km. aproximadamente. Llegada a Segovia 13,00/13,30 horas.

CERTAMEN DE FOTOGRAFIA

Mañana día 7 de junio, en la plaza del Azoguejo, y con motivo del corte de tráfico que se realizará bajo los arcos del Acueducto, las asociación Duratón, convoca un certamen de fotografía, en el que podrán participar todas aquellas personas que lo deseen, con formato libre, en blanco y negro y color (no admitiéndose diapositivas).

Las fotografías se realizarán ese mismo día 7 de junio y el tema será el Azoguejo. Los trabajos se enviarán con posterioridad al apartado de correos 109 de Segovia, indicando "Certamen fotográfico sobre el Azoguejo".

Con el material recopilado se realizará una exposición que cuya fecha y lugar se indicarán en el momento oportuno a través de los medios de comunicación locales.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

VA A SER ENCAUZADO EL RIO PIRON EN TERMINO DE MOZONCILLO

Tenemos noticias fidedignas según las cuales el Ministerio de Obras Públicas ha aprobado técnicamente el proyecto de encauzamiento del río Pirón, en el término de Mozoncillo, suscrito en 3 de enero del año corriente, con presupuesto de administración de 1.463.622,89 pesetas.

La Confederación Hidrográfica del Duero ha quedado autorizada para incoar el expediente de información pública, más para abreviar su tramitación y evitar nuevos gastos, se prescindirá del proyecto de replanteo a causa de ser suficientemente detallado el que ya ha sido presentado. Sin embargo, se remitirá a la aprobación de la Dirección General de Obras Hidráulicas un nuevo presupuesto revisado y un estudio económico, teniendo en cuenta, como superficie inundable, la de 400 hectáreas.

El Ayuntamiento de Mozoncillo aporta, gratuitamente, todos los terrenos cuya ocupación temporal o permanente sea necesaria para la realización de las obras.

CONFERENCIAS ▼

ASOCIACION DE AMAS DE CASA "MARIA DEL SALTO"

Los próximos días 8 y 10 de junio tendrán lugar en el salón de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, (calle Infanta Isabel), dos conferencias sobre Astrología, sobre los signos del zodiaco Cáncer, Leo y Virgo, a cargo de Laura Villa.

Como es habitual se invita por medio del presente a las personas interesadas que deseen asistir.

MUSICA ▼

MUSICA Y DANZA SAHARAUI

El próximo lunes, día 8, a partir de las 20 horas, actuación en el teatro Juan Bravo de "Amal", grupo saharauí de música y danza.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**BERNUY INDUSTRIAL, S.A.**

La Junta General de accionistas de esta Sociedad, en reunión celebrada con carácter de extraordinaria el día 18 de Mayo de 1992, acordó por unanimidad de todos los asistentes a la misma la disolución y liquidación de la Compañía, así como la aprobación del balance final de la misma formalizado a la misma fecha.

Lo que, junto con el expresado balance y en cumplimiento de lo establecido en los arts. 263 y 275 de la Ley de Sociedades Anónimas, se publica para general conocimiento, así como el montante de la cuota del activo social que deberá repartirse por cada acción.

ACTIVO:	Pts.
CAJA .....	1.846.855
TOTAL ACTIVO .....	1.846.855
PASIVO:	Pts.
CAPITAL SOCIAL .....	1.200.000
RESERVAS .....	353.575
RESULTADOS DEL EJERCICIO .....	188.357
PROVISION IMPUESTOS .....	104.923
TOTAL PASIVO .....	1.846.855

Cuota del activo social por cada acción: 2.903 pts.  
Bernuy de Porreros (Segovia), 19 de Mayo de 1992

EL LIQUIDADOR

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700**ALQUILERES**

SE ALQUILA estupendo local comercial en calle Muerte y Vida. Teléfono 430661 (horas oficina).

79 KILOMETROS Expo'92. Apartamento playa. Puerto Santa María. Teléfono 420246.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 150 m<sup>2</sup>. Vivienda u oficina. Teléfono 427521.

PISO amueblado. Alhóndiga, bonitas vistas. 70.000 ptas. Teléfonos 443303-428404.

SE ALQUILA piso amueblado céntrico, calefacción y agua caliente. Teléfono 433909.

ARRIENDO naves para almacén o similar a siete kilómetros de Segovia. Angeles Manso. Teléfono 91/2696924 y 422615.

ALQUILO piso, 7 dormitorios, Santander (Sardinerp). Semanas, quincenas, meses. 270054.

TORREVIEJA, alquiler directamente casa apartamento quincena, meses. Teléfono (96) 5711406.

ALQUILO piso en Alicante, mes de julio. Teléfonos 171089 y 171753.

**ENSEÑANZAS**

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, Auxiliares, Agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**GANADOS**

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

**TRABAJO**

SE NECESITA señora para cocina. Razón: Cafetería Los Soporales (Ref. Empleo 40-1-MO/2).

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano, sierra-playa. Mayores 18. 91/4451258.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

MATRIMONIO joven con niños necesita empleada hogar fija. Agradable ambiente de trabajo. Buen sueldo. C/ Domingo Martínez, Valladolid. Teléfono 983/473640. A partir 9 noche.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

NECESITO camareros-as. Mesón Alejandro. Teléfono 437446.

SE NECESITA ayudante de camarero. Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA camarero jornada continuada. Buen sueldo. Teléfono 427169.

SE PRECISA aprendiz y ayudante competente para nuevo salón peluquería. Interesantes condiciones. San Rafael. Teléfono 171647.

SE NECESITA esteticista, con experiencia. Llevar cabina belleza. San Rafael. Teléfono 171647.

EMPRESA de ámbito nacional necesita para Segovia y provincia, 3 personas (ambos sexos). Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden presentarse de 9 a 2 tarde en Fdez. Ladreda, 12-1.º C, Segovia.

SE NECESITA dependiente para pescadería y chica para charcutería. Teléfono 436373 (mañanas).

EMPRESA de ámbito nacional precisa cubrir 6 puestos de trabajo. Personas ambos sexos, no necesario experiencia. Incorporación inmediata. Interesados presentarse de lunes a viernes de 10 a 13, Fernán García, 1, 1.º, puerta 4 (atiende, Sr. Martínez).

**TRASPASOS**

¡ATENCIÓN! Traspaso bar, sitio inmejorable. Modernamente equipado. Muy barato. Teléfono 432633. Horario de comercio.

LOCAL comercial plaza Azoguejo. Optimo despacho profesional, comercio, etc. Teléfonos 436509-441974.

SE TRASPASA local comercial en Centro Almuzara. Ocasión. Teléfono 430661 (horas oficina).

EN LA GRANJA. Traspasa bar San-Luis. Teléfono 471989.

LOCAL comercial San Francisco, 5; óptimo para quiosco. Teléfonos 436509-441974.

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfonos 422418/420016.

TRASPASO bar por no poderle atender, funcionando. Teléfono 434738.

**VARIOS**

RELAX. Nuevo personal. Jovenitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, divorcios, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero. 91/5939600.

MEDICIONES topográficas. Fincas, replanteos, etc. Teléfono 442422 (llamar tardes).

AGENCIA MATRIMONIAL ROSAYBA. Trabajamos a nivel nacional e internacional, y ahora también estamos en Segovia con Delegados de zona. Infórmate en nuestras oficinas principales de Valladolid. 983/370637.

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

POR TENER que ausentarse de Segovia, urge la venta de coche Seat Málaga GL-12. Nuevo. Con extras. Teléfono 422999.

VENDO Land Rover largo con remolque homologado. Buen estado. Teléfono 428056.

AUTOHOF: VENDO Audi 100 CD. Color antracita, climatización automática, cierre central, 4 elevalunas, R/C, antiniebla, limpiaparos, etc. 1.650.000.

MERCEDES 300E 4 Matic. Azul diamante, ABS, aire acondicionado, cambio automático, cierre central, tempomat, antena eléctrica, 4 elevalunas R/C.

VOLVO 780 Coupé. Completo de extras. Pocos kms.

**INMOBILIARIAS**TOVAR: Vende local nuevo. Vía Roma, 56. Ideal peluquería-oficinas, 93 m<sup>2</sup>. 70.000 ptas. metro. Facilidades 12 años.

TOVAR: Vende dos locales zona Santa Eulalia, en construcción. Interesante inversión.

TOVAR: Vende vivienda en construcción, 5/6 habitaciones a su comodidad. Zona Santa Eulalia.

TOVAR: Alquila amplio local nuevo. Vía Roma, 54. 175 m<sup>2</sup>.

43.59.50 ☎ 43.54.61

**MIGUEL TOVAR**

**MMI**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**HABITAT**

Tel.: 43.30.10

**VENDE CHALETS SOTOSALBOS**

- 160 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.
- 2 plantas. Jardín.
- Chimenea en salón.

A ESTRENAR

**DOCTOR CASTELO, 2**

Teléfono 43 30 10

FINCAS NOVO: Vende viviendas unifamiliares en Palazuelos, distintas superficies, grandes terrazas. Entrada mínima.

FINCAS NOVO: Vende piso, Vía Roma. 3 dormitorios, dos baños, garaje doble. Nueva construcción.

FINCAS NOVO: API J.L. Santalla. Colegiado n.º 12.948. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**AMBITO**

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

**ALQUILER DE PISOS**

Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.

AMBITO: Alquila piso calle Los Coches. Ocasión.

**VENTAS**PARCELA urbana 500 m<sup>2</sup>. Cabañas Polendos. Agua, luz. Teléfono 432606.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

SE VENDEN 4 máquinas eléctricas de fiambres. Teléfono 442023 (horas oficina).

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO parcela, Urbanización Pinar Jardín, en Párraces (Segovia). 983/253014.

SE VENDE leña de encina. Teléfono 431513.

SE VENDEN parcelas urbanizables en Trescasas. Teléfono 91/7115479.

VENDO piso zona José Zorrilla. 1.ª planta. Teléfono 430512.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

PISO Velázquez (Madrid), 175 m<sup>2</sup>, superdecorado, terraza, tres dormitorios, garaje, servicios especiales. 125 millones. Mañanas (91) 5763319.

VENDO edificio a rehabilitar, zona Plaza Mayor. Teléfono 429125.

SE VENDE parcela en Urbanización Pinar Jardín, Marugán. 2.560 m<sup>2</sup>, buen precio. Teléfono 507005 (horas oficina). Juan Carlos.VIVIENDA unifamiliar. Jardín, local comercial, 460 m<sup>2</sup>, zona El Carmen. Llamar a partir de las ocho. Teléfono 432506.

PIANOS. Técnico diplomado en Edimburgo con gran experiencia. Afinación, restauración, reparaciones pianos todo tipo. Ramón Peña. 947/267581. Burgos.

**EMPRESAS****IMPLANTACION EN ESPAÑA DEL PRIMER MASTER EN PUBLICIDAD**

Ante la realidad en la que se encuentra la actividad publicitaria hoy en día, realidad constatada por los profesionales del sector y que se caracteriza por:

—Un alto grado de especialización profesional.

—Un periodo de recesión económica que conlleva una mayor rigurosidad en la selección de personal.

—Una ausencia en el mercado de instituciones dedicadas a la formación de profesionales del sector y orientadas hacia la realidad empresarial.

El Instituto Universitario de Administración y Dirección de Empresas (ICADE) lanza conjuntamente con el Instituto Foco, S.L., el primer Master en Publicidad.

Objetivos: Formación de profesionales al más alto nivel, dotándoles de las habilidades técnicas y humanas necesarias para competir con éxito tanto en el mercado nacional como internacional.

Dirigido a: Recién licenciados en publicidad, profesionales con poca experiencia, y en general a cualquier titulado superior que quiera introducirse en el mundo de la publicidad.

Contenido: Periodo lectivo de más de 500 horas, y realización de un training de tres meses en una empresa del sector.

Titulación: Master en Publicidad.

Información: ICADE, Alberto Aguilera, 23. 28015 Madrid. Teléfono 5422800.

**EL DISEÑADOR ROBERTO VERINO AGUJA DE ORO DE 1992**

La XII edición de la "Aguja de Oro" ya tiene un ganador para este año de 1992. El diseñador gallego Roberto Verino ha sido el más votado por el jurado que convoca, desde hace doce años, María Rosa Salvador (Dafnis), patrocinadora de este galardón, que premia a la persona o entidad, nacional o extranjera, cuya actividad a lo largo del año, haya tenido más relevancia en el mundo de la moda.

Las personas que han formado parte del jurado han sido: Carmen Fuentes (ABC), Sandra del Río (Biba), Laura García Lorca (Vogue), Sara Glattstein (Cosmopolitan), Lola Gavarrón (Diario-16), Ketty Rico (Dunia), Eva Reuss (Época), Charo Cabrera (Elle), Ana Bustó (Joyce), Ana Vallés (Marie Claire), M.ª Luisa Malibrán (Mujer), M.ª Luisa G. de Linares (Semana), Sofía Torga (Telva), Luz Cappa (Ya), Carmen Alonso, Marisa de Borbón, Yolanda Fierro, Isabel Prysler, Carmen Rossi y Grattia von Fustemberg.

En anteriores ediciones han recibido también la Aguja de Oro: Muriel Gateau, Jesús del Pozo, Ramón Areces, Francis Montesinos, Elena Bernarchoch, Jil Sander, Sybilla, Loewe, Isabel Castañer, Moschino y Gianni Versace.

**DEPOSITO**

AZULEJOS PAVIMENTOS

**ALAPLANA**  
CERAMICA

Precios de fábrica

P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

**Jesús del Ser y Cía, S.A.****MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**Rodapiés ♦ Frisos  
Tarimas en pino Melix viejo,  
Tekka roble americano y  
pino Melix nuevoPolígono Industrial.  
C/ Guadarrama, 120  
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- DELFY Y SUS AMIGOS  
16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA  
"El cisne negro"  
17,35.- LA HORA WARNER  
18,30.- JUEGO DE NIÑOS  
19,00.- LOS CUENTOS DE ALF  
19,30.- AMIGOS OLIMPICOS  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- INFORME SEMANAL  
22,00.- SABADO CINE  
"Los crímenes del rosario"  
00,05.- AVANCE TELEDIARIO  
00,10.- "Sextette"  
01,45.- DEPORTE NOCHE  
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- CADA MAÑANA  
08,00.- INFORME SEMANAL  
09,00.- TIEMPO DE CREER  
09,15.- CONCIERTO  
10,00.- EL DIA DEL SEÑOR  
11,00.- PUEBLO DE DIOS  
11,30.- PARLAMENTO  
12,00.- STAR STREET  
12,30.- HOLA RAFFAELLA  
14,30.- LOS TINY TOON DE SPIELBERG  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS  
16,00.- SESION DE TARDE  
"Fuego de juventud"

18,10.- CLUB DISNEY  
19,50.- ¡AY, VIDA MIA!  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- JUZGADO DE GUARDIA  
21,30.- DOMINGO CINE  
"El décimo hombre"

23,25.- ACOMPAÑAME  
23,55.- AVANCE TELEDIARIO  
00,00.- BARCELONA A TRAZOS  
00,30.- EXPOSICIONES UNIVERSALES,  
EL MUNDO EN SEVILLA  
01,20.- MUCHO JAZZ  
02,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- RAPIDO  
15,30.- GIRO DE ITALIA  
17,00.- REDACCION DE LA 2  
17,05.- PONTE LAS PILAS  
18,00.- DE RISA  
19,30.- VUELTA CICLISTA A ASTURIAS  
20,00.- FUTBOL. CAMPEONATO NACIO-  
NAL DE LIGA  
Valencia C.F. - Logroñés  
Desde el Luis Casanova (Valencia)  
22,00.- VEN AL PARALELO  
23,25.- PLAYA DE CHINA  
"La elección de Holly"  
00,20.- LA TABLA REDONDA  
01,15.- EN ESCENA  
"El lago de los cisnes"  
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,24.- APERTURA  
07,25.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EX-  
TRANJERAS  
08,00.- PONTE LAS PILAS  
09,00.- DIBUJA 2  
10,30.- CINE PARA TODOS  
11,55.- REDACCION DE LA 2  
12,00.- DOMINGO DEPORTE  
GIMNASIA RITMICA  
GIRO DE ITALIA  
15,00.- TENIS. ROLAND GARROS  
VUELTA CICLISTA A ASTURIAS  
19,15.- DIAS DE CINE  
19,45.- REDACCION DE LA 2  
20,00.- DOMINGO DEPORTE  
21,00.- LA VIDA ES JUEGO  
22,00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE  
23,00.- ESTUDIO ESTADIO  
23,50.- NO TAN BESTIAS  
23,55.- VENUS TV  
00,20.- BALONCESTO NBA  
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



**TELEMADRID**

15,00.- LA BANDA DE TELEMADRID  
16,15.- AMOR A PRIMERA VISTA  
17,45.- CINE: UNA DE AVENTURAS  
"Hércules en Nueva York"  
19,25.- FUTBOL  
22,00.- TELENOTICIAS  
22,25.- PANTALLA DEL SABADO  
"The warriors, los amos de la noche"  
00,00.- ESPECIAL SAN ISIDRO 92  
00,10.- CINE CLASICO  
"El cazador"

**Mañana**

09,45.- CARTA DE SINTONIA  
10,10.- EL NUEVO MUNDO DE COUSTEAU  
11,00.- LA BANDA DE TELEMADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- LAS TORTUGAS NINJA  
15,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
16,00.- OLE TUS VIDEOS  
17,00.- CHAN-TATA-CHAN  
18,30.- TOROS  
Luis Francisco Esplá.  
21,15.- TELENOTICIAS  
21,40.- GOL A GOL  
22,40.- CINE: UNA DE RISA  
"Un chico como todos"  
00,30.- ESPECIAL SAN ISIDRO 92  
00,40.- CINE: SESION DE MADRUGADA  
"El inspector Lavardin"  
02,05.- CONCIERTO  
03,05.- FIN DE EMISION



15,00.- NOTICIAS  
15,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
16,00.- QUEDATE CON LA COPLA  
17,30.- COSAS DE CASA  
18,00.- POLVO DE ESTRELLAS  
"Seis de junio: día D"

20,00.- NOTICIAS  
20,05.- CHICAS CON CLASE  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- 3 DE ANTENA 3  
22,00.- POLVO DE ESTRELLAS  
"Un hombre llamado caballo"  
24,00.- POLVO DE ESTRELLAS  
"La última película"  
02,00.- EL PROGRAMA DE HERMIDA

**Mañana**

07,00.- CENTIMETROS CUBICOS  
07,45.- 3 DE ANTENA 3  
08,30.- HOUDCATS: MISION IMPREVISI-  
BLE  
09,00.- ARCHIE Y SABINA  
09,30.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO  
11,00.- FUTBOL SALA  
12,00.- PEYTON PLACE  
13,00.- POLVO DE ESTRELLAS I  
"Más fuerte, Kung-fu kids"  
14,30.- PRIMERA VUELTA IBERICA DE VE-  
LA  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- POLVO DE ESTRELLAS II  
"La recluta Benjamín"  
23,00.- NOTICIAS  
23,05.- NOCHE DE LOBOS  
"Escóndete y tiembra"  
01,00.- NOTICIAS DEL DEPORTE  
01,30.- DE TU A TU  
03,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- CINE FIESTA  
"Espías como nosotros"  
17,20.- JOVENES JINETES  
18,15.- A FUERZA DE CARIÑO  
19,10.- APARTAMENTO PARA TRES  
19,40.- QUERIDOS PADRES ESPECIAL  
21,05.- MANUELA  
22,00.- VIVAN LOS NOVIOS  
22,45.- HUMOR CINCO ESTRELLAS  
24,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,40.- A SALTO DE CAMA  
00,50.- EROTISIMO  
02,35.- VIP NOCHE  
04,10.- CIERRE DE PROGRAMACION Y  
ESPACIOS PROMOCIONALES

**Mañana**

07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y  
ESPACIOS PROMOCIONALES  
07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
08,00.- SUPERGUAY DEL DOMINGO  
10,30.- PRESSING CATCH  
11,00.- QUE GENTE TAN DIVERTIDA  
11,20.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE  
12,00.- VIVAN LOS COMPIS  
12,30.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE  
(Despedida)  
13,00.- HELICOPTERO  
14,00.- EL SHERIFF CHIFLADO  
14,50.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BAS-  
CA  
15,30.- CINE FIESTA  
"El salvaje"  
17,25.- JOVENES JINETES  
18,20.- A FUERZA DE CARIÑO  
19,15.- APARTAMENTO PARA TRES  
19,40.- XUXA PARK  
21,20.- VIVAN LOS NOVIOS  
22,00.- VIP NOCHE  
24,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,00.- A SALTO DE CAMA  
01,10.- PETROCELLI  
02,50.- MADRUGADA POP  
03,40.- CIERRE DE PROGRAMACION Y  
ESPACIOS PROMOCIONALES



15,00.- CINE  
16,58.- CINE  
19,00.- TELEVISION LIQUIDA  
19,30.- TIN TIN  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- ROCK  
20,30.- SIGUE SOÑANDO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION NOTICIAS  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
23,33.- CINE  
01,21.- CINE  
03,29.- CINE  
04,59.- CIERRE

**Mañana**

08,05.- DEL 40 AL 1  
09,05.- HALLO SPENCER  
09,30.- SHAGMA  
10,00.- CINE  
11,55.- CINE  
13,30.- MAX GLICK  
14,00.- REDACCION NOTICIAS  
14,05.- EL GRAN MUSICAL  
15,00.- DOCUMENTAL NATURALEZA  
15,52.- CINE  
18,00.- PREVIO FUTBOL  
19,00.- FUTBOL  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION NOTICIAS  
22,00.- ESTRENO CANAL+  
23,44.- FUTBOL  
01,24.- EL TERCER TIEMPO  
01,44.- CINE  
03,00.- CINE

**CINE EN CASA**

**AVENTURAS**

**THE WARRIORS: LOS AMOS DE LA NOCHE** ★★★★★ (TM3, 22,25 h.).— Nueva York se ha convertido en un mundo poblado por salvajes pandillas de todas las razas y sexos que se adueñan de la noche. Cyrus, capitán de

los Gromercy Riffs, convoca a todas las pandillas de la ciudad con la idea de formar un ejército de 100.000 personas, capaz de hacerse con el poder. A la cita acuden nueve personas representntantes de cada grupo y Cyrus propone que aplasten a las fuerzas que les han mantenido oprimidos.

**BELICA**

**EL CAZADOR** ★★★★★ (TM3, 00,10 h.).— Cinco inseparables amigos trabajan en los altos hornos de Pennsylvania. En sus jornadas de asueto cazan ciervos en los montes de Allegheny. Trascurre el año 1968 y la guerra de Vietnam llega a su

etapa trágica. Tres de los hombres del grupo se alistaban. Dos años más tarde se vuelven a encontrar en Vietnam. Del horror de los campos de batalla se trasladan al terror de los campos de concentración, experiencia que les dejará marcados para toda la vida.

**SUSPENSE**

**LOS CRIMENES DEL ROSARIO** ★★★ (TVE-1, 22,00 h.).— La rutinaria vida del padre Dob Koesler se ve sacudida al tropezar con un serie de extraños asesinatos ocurridos en su parroquia. Alguien está acabando con la vida de sacerdotes y monjas

católicos, dejando como prueba de sus actos un rosario negro cuidadosamente entrelazado alrededor de la mano de cada víctima. Pronto el padre Koesler va a encontrarse con pruebas de los asesinatos y recibe misteriosos mensajes de la persona que les perpetra.

**OESTE**

**UN HOMBRE LLAMADO CABALLO** ★★★★★ (ANTENA 3TV, 22,00 h.).— En 1843 un grupo de cazadores blancos es atacado, en las montañas de Montana, por los indios crows. Todos ellos mueren excepto el jefe

del grupo, un joven inglés que es tomado por un caballo y conducido prisionero ante el jefe de la tribu, que se le regala a su madre como esclavo. En el poblado indio, un mestizo llamado Batise le alecciona sobre la forma de huir y de este modo, se convierte en un guerrero más de los crows.

**DRAMA**

**LA ULTIMA PELICULA** ★★★★★ (ANTENA 3TV, 24,00 h.).— En 1951, en un pueblecito de Texas llamado Anarene, la vida transcurre con apariencia monótona. Pero tras esta se oculta una reali-

dad llena de grandes conflictos personales, com en el caso de Sonny, un adolescente que acaba de terminar un romance con Ruth, la esposa de su entrenador. Duane, un amigo del joven, es novio de la coqueta Jacy.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

**Con neumáticos nuevos...  
podrá ver las Olimpiadas  
a todo color.**



**EUROMASTER**

**KONZ IBÉRICA, S.A.**  
especialistas del neumático

le ofrece **MICHELIN**, y

**\* T.V. COLOR GRATIS** **HASTA 15 JUNIO**

En:

Polígono Industrial EL CERRO  
C/ Navacerrada, s/n  
SEGOVIA  
**ANTES ENECASA**

- Por la compra de 4 neumáticos, TV color de bolsillo\*.
- Ofertas desde 2 neumáticos y otras marcas.
- Montaje y equilibrados en nuestros Servicios.
- Existencias limitadas en artículos de promoción.

**"EXCELENCIA EN PRECIO Y CALIDAD"**

**"RUFINO CATALINA, S.A."**

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, de la Sociedad Anónima "Rufino Catalina, S.A.", domiciliada en Coca (Segovia), Av. José Antonio, n.º 5, celebrada el día 1 de enero de 1992, dicha Sociedad Anónima acordó entre otros acuerdos, su transformación en Sociedad de Responsabilidad Limitada, pasando a denominarse "Rufino Catalina, S.L.", así como, adaptar sus estatutos a la nueva Ley.  
Segovia, a 2 de Junio de 1992.— EL CONSEJERO DELEGADO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Retrasado hasta septiembre la concesión de Premio de los Deportes

## Elizabeth Taylor, emocionada por el Premio Concordia 92 a la AMFAR

La actriz estadounidense Elizabeth Taylor expresó ayer su satisfacción por recibir el "Premio Concordia 92" concedido a la "Fundación Norteamericana para la Investigación del Sida" (AMFAR), de la que es presidenta.

Nueva York-Oviedo (Efe).— En un comunicado divulgado por "AMFAR", Taylor declaró que "estamos muy emocionados por haber recibido este honor increíble. Este reconocimiento mundial es algo que nos ayudará mucho en los próximos años con nuestra tarea de controlar la rápida propagación del 'VIH' (Virus de Inmunodeficiencia Adquirida) en el mundo".

"Agradezco la distinción con todo mi corazón—dijo la actriz— a Su Alteza Real Don Felipe de Borbón y a la Fundación Príncipe de Asturias". "Este premio significa mucho para todas las personas que están involucradas en la lucha contra el sida", subrayó Taylor, y agregó que "espero que un día, quizás antes de lo que creemos, se otorgue un Premio Príncipe de Asturias a la persona o personas que descubran la forma de terminar con esta terrible crisis que nos afecta a todos".

Por su parte, el portavoz de "AMFAR", David Kirby, declaró que el Premio Concordia 92, que forma parte de los premios Príncipe de Asturias, "nos per-

mitirá trabajar con otros gobiernos de países en desarrollo y recaudar más fondos para la investigación contra el sida.

Según consta en el acta del jurado, "AMFAR" ha sido premiada por su valor en la lucha contra los "perniciosos efectos" de la enfermedad sobre la cohesión y la tolerancia social. "Este es el honor más alto que hemos recibido hasta ahora", dijo Kirby, quien señaló que todavía no sabía si Taylor viajará a España para recibir el galardón. Esta misma semana Elizabeth Taylor compareció ante una comisión del Congreso de Estados Unidos para insistir en la necesidad de trabajar en la prevención del sida y de incrementar los fondos federales de ayuda a los enfermos.

La candidatura de "AMFAR", fundada en 1985, fue propuesta a última hora por Paloma Picasso, hija del célebre pintor Pablo Picasso y residente en Estados Unidos.

### PARENTESIS

La Fundación Príncipe de Asturias abrirá un paréntesis en la concesión de los galardones



Elizabeth Taylor. TELEFOTOEFE

de este año que se prolongará hasta el mes de septiembre con el fallo del Premio de los Deportes. Con el retraso en la concesión de este galardón, la Fundación pretende que puedan optar a él aquellos deportistas que destaquen en los JJOO de Barcelona.

# NOMBRES propios

## FABADA PARA DON JUAN CARLOS

El Rey Don Juan Carlos, que ayer por la mañana se embarcó en el submarino "Tramontana" de la Armada para presenciar los ejercicios "Lantor" de lanzamiento de torpedos, almorzó a bordo el mismo rancho que la dotación, compuesto por

ensalada, fabada asturiana, jamón al horno y tarta helada.

El Monarca, que estaba desde el jueves por la noche en Cartagena, durmió ayer en la sede de la Capitanía General de la Zona Marítima del Mediterráneo.

## ANTONIO MUÑOZ MOLINA, PREMIO NACIONAL DE NARRATIVA

El escritor andaluz Antonio Muñoz Molina, una de las voces más personales de la última narrativa española, es ya uno de los autores más galardonados, al repetir ayer con "El Jinete Polaco" el Premio Nacional de Narrativa que obtuvo en 1988 por "El Invierno en Lisboa".

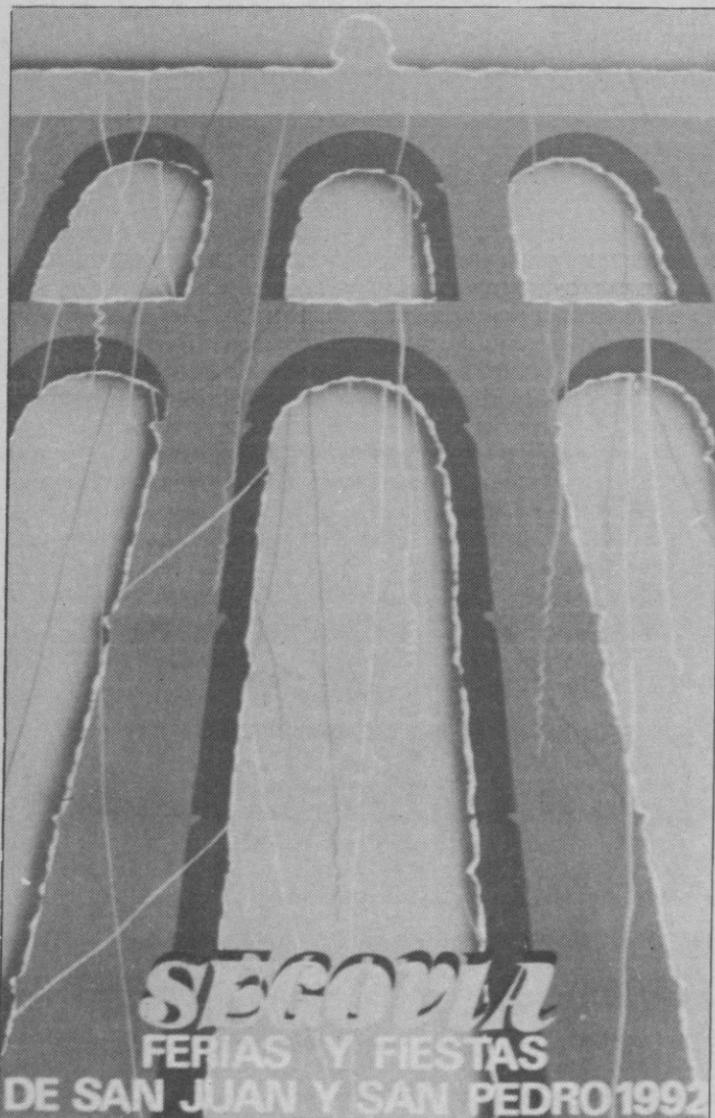
El pasado octubre ganó también el Planeta—dotado con 25 millones de pesetas— con "El Jinete Polaco", que había presentado a este galardón con el título "El Porvenir de los Vencidos" y bajo el seudónimo de "A. Larsen". La obra premiada gira en torno al porvenir de un joven que relata su propia vida, la de sus antepasados y la de otros vecinos de su lugar de procedencia.

Nacido en Ubeda (Jaén) en 1956, en una familia de campesinos, Antonio Muñoz Molina se trasladó a Madrid para estudiar Periodismo, pero abandonó esta carrera en

1974 y se trasladó a Granada, donde reside actualmente y donde ha desarrollado toda su actividad literaria, además de licenciarse en Historia del Arte. Comenzó su trayectoria de escritor en 1986 con la publicación de la novela "Beatus Ille", con la que consiguió el 16 de diciembre de ese año el premio "Icaro" de Literatura, que otorga "Diario 16" a los nuevos creadores.

En sus escritos Muñoz Molina refleja en qué medida el azar y la casualidad determinan la vida, pues la literatura se diferencia de la realidad, dice, en que "suceden cosas tan insensatas en este mundo, que si un escritor las introduce en sus textos no las creería nadie, y en cambio, en la realidad pasan y no hay problema". Autor prolífico, Antonio también ha escrito dos libros de artículos periodísticos: "El Robinsón Urbano" y "Diario del Nautilus".

## VISTO Y NO VISTO



ANUNCIANDO LAS PROXIMAS FERIAS.— Este es el cartel que anunciará las próximas Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1992. Su autor, José Luis Labrador, ha resultado ganador del concurso que anualmente convoca el Ayuntamiento de Segovia para elegir la imagen de las Ferias. Una imagen tan segoviana como el Acueducto.— (Foto: Peñalosa).

## El Machu Picchu no corre peligro de destrucción

Lima (Efe).—La fortaleza incaica peruana de Machu Picchu no corre peligro alguno de destrucción o derrumbe, según el alcalde del Cuzco, Daniel Estrada, quien señaló que no tienen fundamento las informaciones divulgadas últimamente sobre el grave deterioro de Machu Picchu.

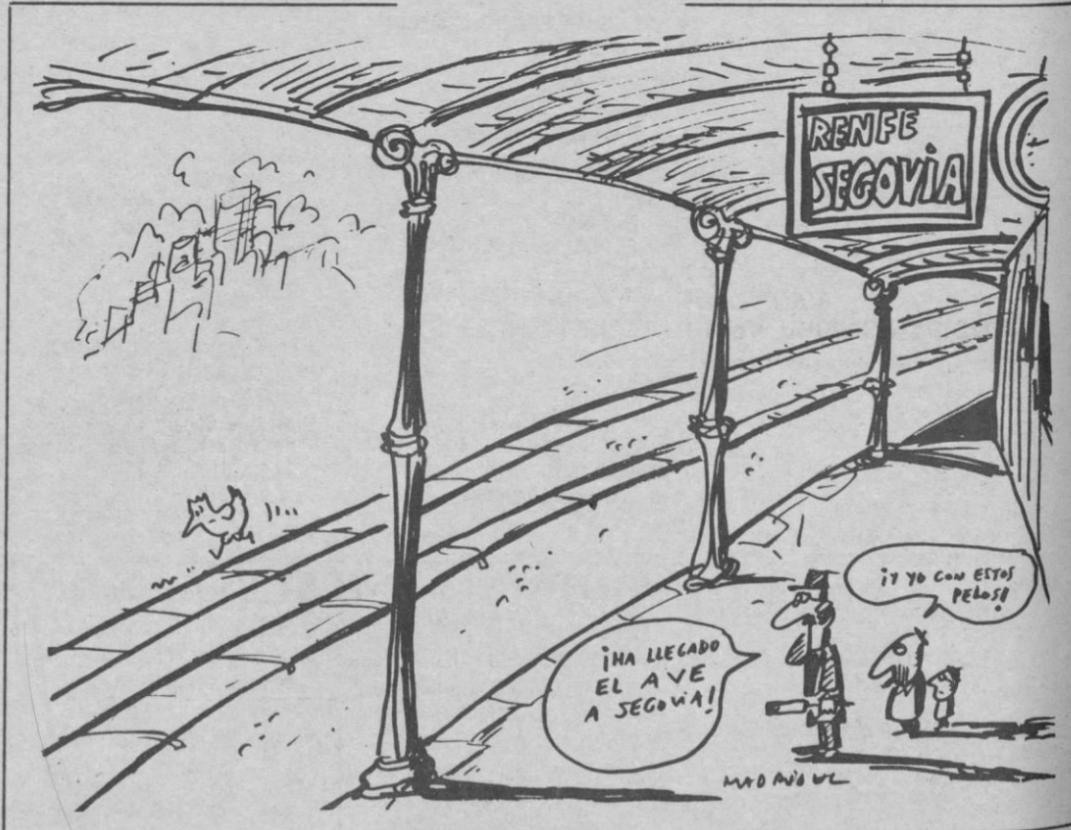
El alcalde de la antigua capital del imperio de los Incas dijo que

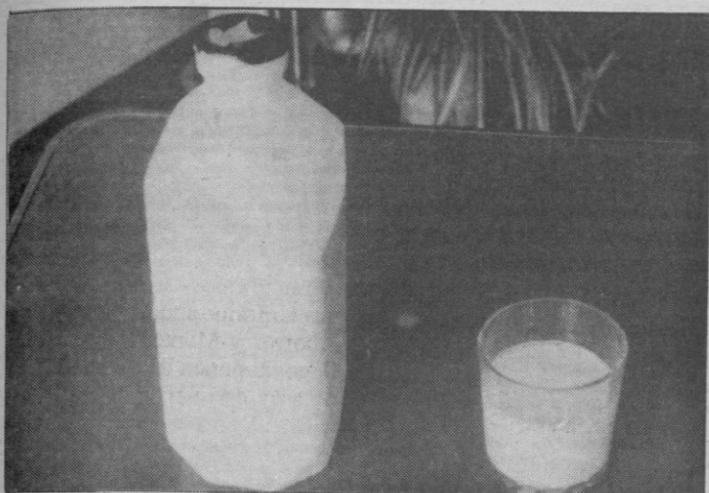
una misión de técnicos japoneses que visitó la fortaleza señaló de manera "tajante y definitiva" que la falla geológica sobre la que está asentada no supone problema alguno. Naturalmente, dijo Estrada, la construcción tiene algunas grietas que "hemos conocido desde que éramos niños y que vienen de mucho tiempo atrás, probablemente ya esta-

ban ahí cuando el norteamericano Hiram Bingham la visitó en 1911". "Sin embargo, esto no quiere decir que se vaya a descuidar su conservación", añadió.

La existencia de Machu Picchu fue revelada al mundo por el profesor de la Universidad de Yale, el estadounidense Hiram Bingham, que fue llevado hasta ella por guías peruanos.

## MADRIGAL





En los envases deberá figurar la procedencia de la materia prima. ARCHIVO

En los envases deben figurar calidad y procedencia

## Las empresas quieren bajar aún más el precio de la leche y no admiten diálogo

A.S. La situación para los productores de leche es realmente preocupante. Las empresas han manifestado en diferentes ocasiones que su objetivo es rebajar el precio a los ganaderos a 30 pesetas litro, 3 pesetas por debajo del ya inadmisibles nivel actual, esto ocasionaría una auténtica ruina para el sector. Porque a ello se deben sumar las pesetas que usurpan a los productores por su interpretación peculiar de los descuentos por calidad, según afirma la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA). Todo ello, cuando ya estamos en las vísperas del verano y se debe producir un aumento estacional de consumo y de precios, más aún teniendo en cuenta que en este año se han retirado 625.000 toneladas de la producción.

Esto vuelve a poner de manifiesto la necesidad de controlar la actuación de las empresas lácteas dentro de la reordenación del sector que ahora se está realizando, y que para concluirse debe abrir un nuevo camino hacia las organizaciones interprofesionales, para encuadrar y favorecer el diálogo entre ganaderos e industrias y que la Administración garantice el cumplimiento de los acuerdos, ahora más necesarios que nunca.

La realidad es que aun con la ampliación de 650.000 tonela-

das en la cuota láctea concedida por la CE, la producción española quedará en 5.150.000 toneladas, con lo cual será necesario importar más de un millón de toneladas de leche sólo para atender el consumo nacional, mientras se impide crecer al sector y dar una salida de futuro a nuestros jóvenes.

Pero, lo que es más grave, esa leche que se importa se paga a precios superiores a los de la leche española, cuando es necesario cubrir también los costes de transportes y la disminución de la calidad que los traslados y tratamientos conllevan. Porque habría que exigir de forma clara a las empresas que publiquen claramente en sus envases la procedencia de la materia prima, el tratamiento y la calidad. Es muy difícil encontrar una explicación a diferencias de precios superiores a las 30 pesetas en dos marcas de leche que, además, los puede fabricar la misma empresa. Es preciso que el consumidor se una al ganadero en esta exigencia de compromiso y calidad. Para ello, lo más adecuado sería comprar la leche fresca pasteurizada, el proceso que mantiene mayor calidad, se puede mantener apta para consumo dos días, y por ello se garantiza su auténtica calidad y la procedencia cercana, sin los peligros de la importación.

El ahorro, un empeño de toda la sociedad

## La reserva hídrica de Segovia está casi agotada y aún no es verano

En esta ocasión todo el mundo parece haber tomado conciencia de que la sequía es real, que es un grave problema, que no se debe a esos tradicionales "lloros" de los hombres del campo. La falta de agua ha recortado las cosechas y la alimentación del ganado, y en la comunidad y en la provincia de Segovia hay poblaciones que comienzan a tener graves problemas para el abastecimiento humano. Pero, además, ha causado unos gravísimos estragos en toda la naturaleza, y eso nos afecta a todos de forma directa. Los hombres del campo están más en contacto con la propia naturaleza, al fin y al cabo viven de ella y su renta depende de sus caprichos; no obstante,

cualquiera puede observar la grave situación que ha causado la sequía.

Los cauces de los ríos de Segovia están secos, no tienen siquiera el mínimo caudal ecológico necesario para regenerar las aguas y no pueden hacer desaparecer la suciedad que se acumula en sus orillas, tanto por los desperdicios animales, humanos o industriales. Una situación que se repite cada año, pero en el mes de agosto. La sequedad se ha adelantado varios meses. La mejor reserva hídrica de Segovia, la sierra, está totalmente azul, sin ningún signo blanco de la nieve necesaria. Por ello, el ahorro de agua debe ser un empeño de todos.

## LONJA DE SEGOVIA

JUEVES 4-6-1992

PORCINO		SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO		185	189	+4
NORMAL		181	185	+4
GRASO		185	187	+2
CERDAS DESVIEJE		119-129	120-130	+1
LECHONES (SELECTOS)		335	320	-15
LECHONES (NORMAL)		325	310	-15
TIPO CANAL II (KG./CANAL)		241	247	+6
VACUNO				
AÑOJOS EXTRA	(Kg./canal sobre matadero)	430	430	=
AÑOJOS PRIMERA		390	390	=
AÑOJOS SEGUNDA		350	350	=
VACAS EXTRA		300	310	+10
VACAS PRIMERA		220	240	+20
VACAS SEGUNDA		150	170	+20
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.		710	710	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.		690	690	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA		450	450	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA		415	415	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS		275	275	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS		235	235	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS		220	220	=
OVINO				
LECHAL (10 - 12 KG.)	(Kg. vivo)	520	540	+20
LECHAL (12 - 15 KG.)		430	450	+20
RECENTAL (15 - 22 KG.)		340	340	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)		280	270	-10
GRANDES (MAS DE 28 KG.)		220	220	=
OVEJAS DESVIEJE		25	25	=
CEBADA				
DOS CARRERAS	(pesetas/Kg. en destino)	25,20	25,20	=
SEIS CARRERAS		24,70	24,70	=

CLAVES DE FUTURO.— PORCINO: Continúan los precios del ganado porcino en alza con recuperación de 4 ptas. el sector y normal, el graso con una oferta más abundante sube solamente 2 ptas. sigue pesando estos precios en los mataderos que frenan sus compras. Poca demanda de lechones con baja de 15 ptas. VACUNO: A pesar de las intervenciones del FEOGA, sigue sin animación el mercado de vacuno y sin esperanzas de subir en la próxima semana. Las vacas suben 10 y 20 ptas. OVINO: Sigue animado el mercado de los lechales subiendo 20 ptas. Baján 10 ptas. los pascuales y repite el resto. El ganado grande no ve buen futuro.

### "Mondial Colours, S.A."

La Junta General Universal Extraordinaria de accionistas celebrada el día 1 de abril de 1992, acordó por unanimidad transformar esta Sociedad en una de Responsabilidad Limitada bajo la denominación de "MONDIAL COLOURS, S.L.". EL ADMINISTRADOR SOLIDARIO



ESYPLAS

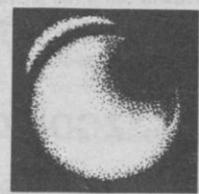
Ventanas de PVC  
FABRICANTES



KÖMMERLING

AISLAMIENTO TERMICO  
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2  
LA LASTRILLA (Segovia)  
Teléfono 44 07 39



## UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO  
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 7 DE JUNIO DE 1992**

De las 8,00 a las 9,30 horas.— Subestación Los Batanes.— Salida 15 KV. de Palazuelos, afectando a los pueblos de Palazuelos de Eresma, Tabanera del Monte, Trescasas, San Cristóbal de Segovia, Cabanillas, Torrecaballeros y el Centro de Telefónica en Torrecaballeros.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

## Conde-Pumpido, miembro del Secretariado de Jueces para la Democracia

Murcia (Efe).—El Congreso de Jueces para la Democracia aprobó anoche un documento que consiguió el respaldo de los sectores "críticos" y "radicales", que no consiguieron, sin embargo, presentar una lista única para el nuevo Secretariado por discrepancias entre los miembros de la Sección de Cataluña. Dicha sección presentó dos candidatos, a los que se sumaron, a título individual Ana Pérez Tórtola y Celsa Pico, miembros del Secretariado saliente que firmaron un documento elaborado en Barcelona hace dos meses, que exponía discrepancias ideológicas con la dirección de JPD y que ha provocado la discusión de fondo de este Congreso, en donde el riesgo de escisión ha estado presente.

El Secretariado elegido anoche está compuesto por siete miembros del sector "radicales" y dos del "críticos": Garbiñe Biurrun, que repite en el cargo, José Antonio Martín Pallín, Cán-

dido Conde-Pumpido (presidente de la Audiencia Provincial de Segovia), Julio Picatoste, Joaquín Bayo, José de Prada, José Luis Manjón, Francisco Pérez Navarro y Fernando Salinas, estos dos últimos del sector "crítico".

El documento de consenso aprobado expresa "la existencia de un conflicto" dentro de JPD, en la que conviven los dos sectores considerados cercanos a IU, los "radicales", que cuenta con el respaldo de la mayoría, y el más próximo a las tesis del PSOE, "los críticos", apoyados, según las votaciones de este Congreso, por un 29 por ciento de los asociados. Agrega el documento que JPD es una asociación plural, que reconoce en la diversidad de opciones de sus integrantes, la expresión de un valor esencial de la democracia" y que "precisamente por su carácter plural, es y quiere seguir siendo autónoma respecto de cualquier partido político o instancia de poder".



Los representantes de HB y PNV se saludan antes de iniciar el encuentro de ayer.

TELEFOTOEFE

Idígoras dice que la Constitución y el Estatuto obstaculizan sus objetivos

## PNV y HB constataron sus importantes diferencias en su reunión de ayer

Las delegaciones del PNV y HB reunidas ayer en Bilbao analizaron la evolución política en los últimos quince años y constataron sus importantes

diferencias en torno a la Constitución y el Estatuto de Autonomía, según indicaron los portavoces de ambas formaciones al término del encuentro.

Bilbao (Efe).—La reunión PNV-HB ha sido la primera de contenido político de las que mantendrán ambos partidos, encaminadas a buscar una posible solución al problema de la violencia en Euskadi. La delegación del PNV en este encuentro, que duró cuatro horas, estuvo formada por los miembros del Euzkadi Buru Batzar (EBB), ejecutiva del PNV, Joseba Egibar, Juan María Ollora y Gorka Agirre, mientras que la representación de HB estuvo compuesta por Jon Idígoras, Floren Aoz y Iñigo Iruin.

Los dirigentes de ambos partidos analizaron la situación política de los últimos quince años, que fueron valorados positivamente por el PNV, y el marco jurídico-político basado en la Constitución y el Estatuto de Gernika, así como el Amejoramiento del Fuero de Navarra, con importantes diferencias reconocidas por los dos

partidos. Ambas formaciones aseguraron no querer crear falsas expectativas sobre el resultado de estas conversaciones, que consideraron positivas en sí mismas.

El portavoz del EBB, Joseba Egibar, explicó que en estas reuniones "no se fragua una estrategia nacionalista común, ni un frente nacionalista", y dijo que en la reunión de ayer "nadie ha convencido a nadie", aunque el debate "no fue una exposición retórica, sino que fue ágil". Reiteró que el objetivo final de estas conversaciones consiste en buscar la metodología para acabar con la violencia como fórmula de resolución de los conflictos, "incluso los nacionales", para lo que será necesario, dijo, encontrar "un modelo de cierre" de la violencia, que el PNV "no impondrá".

### DESCONFIANZA

Relató que entre ambos partidos existe un clima de descon-

fianza mutua y que superarlo es "un objetivo bastante ambicioso". Egibar afirmó que su partido "no va a cambiar de formulación" por estas reuniones con HB, a la vez que Ollora aseveró que "el PNV no supedita su programa político al resultado de estas conversaciones".

El portavoz de la Mesa Nacional de HB, Jon Idígoras, aseguró por su parte que la coalición abertzale será flexible con las fórmulas, pero no así con los conceptos fundamentales, como el derecho de autodeterminación, al que consideró la "piedra angular del contencioso".

Idígoras aseguró que los dos partidos no están "ni más cerca ni más lejos que antes, porque no se pueden buscar coincidencias, sino contrastar las concepciones" sobre cómo alcanzar la soberanía de Euskadi, objetivo ante el cual la Constitución y el Estatuto son, opinó, "obstáculos insalvables".

## Los partidarios de Teixidó se plantean abandonar el CDS

Madrid (Efe).—Los partidarios del ex secretario general del CDS, Antonio Fernández Teixidó, se plantean la posibilidad de abandonar el partido si sus actuales dirigentes no abordan el debate sobre la viabilidad del proyecto en un comité ejecutivo, donde son mayoría. El ex responsable de Organización centrista y dirigente cercano a Teixidó, Luis Aznar, dijo que "puede pasar de todo" y no descartó ninguna posibilidad sobre su continuidad o no en la formación.

Por lo pronto, miembros de este sector, ganador en el congreso de septiembre pasado, no asistirán hoy a la reunión del

comité federal del CDS, órgano de debate convocado para estudiar los acuerdos de Maastricht y el desarrollo de pacto autonómico. "Es un orden del día absurdo, dada la situación del partido", afirmó Aznar, quien añadió que con la ausencia de una parte de los dirigentes, la reunión de hoy "quedará desvirtuada".

Al mismo tiempo, Aznar aseguró que varios dirigentes del CDS han enviado una carta al presidente del partido, Rafael Calvo Ortega, en la que se quejan de que no convoque a la ejecutiva de la formación "para que debata la viabilidad del proyecto".

## Rafael Palop ingresa en prisión

Madrid (Efe).—El titular del Juzgado Central de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, ordenó anoche el ingreso en prisión del abogado valenciano Rafael Palop por un presunto delito de narcotráfico, informaron fuentes jurídicas. Palop fue detenido el jueves junto a otras seis personas de las que cuatro han ingresado en prisión tras prestar declaración.

Esta segunda detención de Palop se basa en su supuesta implicación en acciones de narcotráfico realizadas durante 1989 y 1990.

## LOTERIA NACIONAL

396.000.000 de pesetas a la fracción 3.<sup>a</sup> de la serie 4.<sup>a</sup> del número 61.127

40.000.000 de pesetas al núm. 61.127

20.000.000 de pesetas al núm. 25.784

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
5.563 4.583 7.247 6.034 2.008

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
759 214 771 645 845 789  
255 834 277 134 456 925

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
86 59 47 04

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 127.

12.500 pesetas a los números terminados en 27.

5.000 pesetas a los números terminados en 7, 2 y 8.

### Sorteo "ZODIACO"

Signo AFORTUNADO "LEO" del núm. 18.235, premiado con 40.000.000 de pesetas.

La fracción 5.<sup>a</sup> del núm. 18.235 "LEO" tiene un premio de 246.000.000.

Signos FAVORABLES "ACUARIO" y "VIRGO", del núm. 18.235, premiados con 20.000.000.

Las fracciones 9.<sup>a</sup> y 9.<sup>a</sup> de los signos "ACUARIO" y "VIRGO", respectivamente, del núm. 18.235, tienen un premio de 48.000.000.

Todos los signos restantes del núm. 18.235, tienen un premio de 10.000.000.

Premios para los billetes terminados en 8.235, 235, y 35, de los signos "AFORTUNADO" y "FAVORABLES".

Premios para los billetes terminados en 235 y 35 de los signos restantes.

Reintegros para todos los billetes del signo "LEO".

Reintegros especiales, 5, 6 y 3.

## LAS ADMINISTRACIONES DE LOTERIA

N.º 2 de Plaza Mayor, y N.º 7 de Gobernador F. Jiménez, 7,

de la capital, han dado numerosos premios esta semana.

ENHORABUENA A LOS AGRACIADOS

# Vento.



Vento GL con equipamiento opcional.

## Conozca lo último de Volkswagen.

Conozca lo último en tecnología Volkswagen. El Vento le presenta una gama de motores de nueva ingeniería. En gasolina y diesel. Un diseño aerodinámico, elegante y de carácter deportivo. Para disfrutar del placer de conducir sin limitaciones.

En materia de seguridad, el Vento le ofrece las cotas más altas de su categoría. Superando incluso las más estrictas normas europeas y americanas. Habitáculos reforzados. Protecciones laterales. Columna de dirección que se

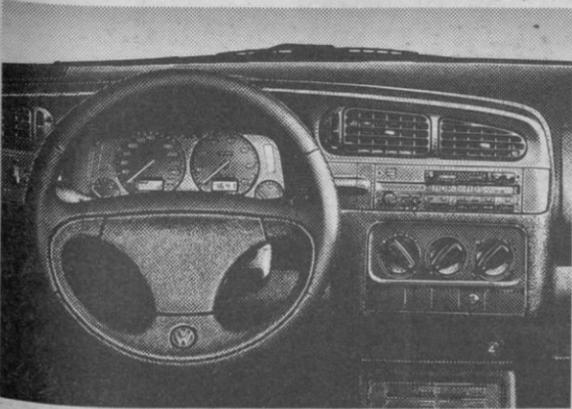
retrae en caso de impacto. Y la nueva seguridad en marcha de Volkswagen: una dirección, frenos y tren de rodaje excepcionales.

El Vento también representa un nuevo compromiso con el cuidado del medio ambiente. En el control de la emisión de gases y en su fabricación, se han empleado procedimientos y materiales compatibles con el entorno.

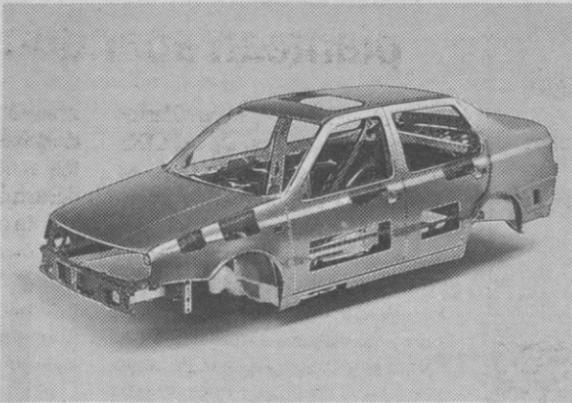
Conozca el Vento. Descubrirá además el máximo nivel de equipamiento de su clase. En su concesionario Volkswagen.

### Equipamiento de serie del Vento GL:

- ▶ Dirección asistida.
- ▶ Cierre centralizado.
- ▶ Calefacción Thermotronic.
- ▶ Elevalunas eléctricos delanteros.
- ▶ Preinstalación de radio, antena y 4 altavoces.
- ▶ Volante de diámetro reducido.
- ▶ Asiento del conductor regulable en altura.
- ▶ Asiento y respaldo posterior abatible por secciones y con apoyabrazos.
- ▶ Cinturones de seguridad delanteros y traseros, automáticos y regulables en altura.
- ▶ Cinturón de seguridad trasero central.



La fuerza de una nueva ingeniería.



La fuerza de la seguridad.

**Gama Vento desde 1.832.000 pts.** PVP recomendado (IVA y transporte incluidos).  
Beneficiarse de la Supergarantía, un servicio opcional que le permite ampliar su garantía hasta 5 años sin límite de kilometraje.



**VOLKSWAGEN**

## F. Ordóñez seguirá de ministro hasta que lo digan los médicos

Madrid (Efe).—El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, seguirá en su cargo mientras los médicos no aconsejen lo contrario, subrayó la Portavoz del Gobierno, Rosa Conde, en la rueda de prensa posterior a la reunión del Gabinete.

Conde negó que Ordóñez haya presentado su dimisión a Felipe González, y reiteró que el titular de Exteriores está descansando en su casa y lleva una vida tranquila para lograr recuperarse en "un plazo razonable". Esto no impide a Fernández Ordóñez, añadió, mantenerse en contacto con el presidente del Gobierno y con el resto de los miembros del Ejecutivo. La ministra agregó que si la situación varía González y el propio Fernández Ordóñez tomarán una decisión.

González está dispuesto a reunirse con Redondo y Gutiérrez, según Conde

## Mercedes Jabardo, nueva directora general de Instituciones Penitenciarias

La responsable de la cárcel valenciana de Picassent, Mercedes Jabardo, ha sido nombrada por el Consejo de Ministros nueva directora general de Instituciones Penitenciarias en sustitución de Angeles Granados.

Madrid (Efe).— El secretario general de Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción, ha elegido a Jabardo para sustituir en el cargo a Angeles Granados, quien abandonó la Dirección General de Instituciones Penitenciarias hace varios días. Asuntos Penitenciarios no explicaron los motivos de este cambio, y declinaron concretar si Granados ha sido cesada o ha dimitido, limitándose a señalar que los directores generales son cargos de libre designación.

### REUNION

El presidente del Gobierno, Felipe González, está dispuesto a entrevistarse con los líderes de UGT y CCOO, Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, respectivamente, si lo solicitan, informó la ministra Portavoz,

Rosa Conde, dejando así la iniciativa de esta reunión en manos de los sindicatos. Junto a esta disposición de diálogo al más alto nivel, Conde ofreció a las centrales sindicales la discusión concreta de dos asuntos que ayer y en fechas próximas estudiará el Ejecutivo, como son la mejora de la formación profesional y la reforma del INEM. La ministra manifestó que la oferta de González, para hablar con los dirigentes sindicales en un marco político y económico global, "sigue en pie", y añadió que dichas conversaciones son necesarias y servirán para introducir "un elemento de sosiego en el clima social".

Por otro lado, el Gobierno inició ayer la discusión de medidas para mejorar y racionalizar la formación profesional, tras la



Mercedes Jabardo. TELEFOTOEFE

presentación de informes a este respecto de los ministros de Educación, Javier Solana, y Trabajo, Luis Martínez Noval. La próxima semana el titular de Trabajo presentará otro informe sobre la reforma del INEM.

## La Cruz Roja tiene más de 5.000 millones de déficit

Torremolinos (Málaga) (Efe).— La presidenta de la Cruz Roja Española, Carmen Mestre, manifestó ayer en Torremolinos que el déficit de esta institución se eleva a más de 5.000 millones de pesetas.

Mestre, que clausuró el I Encuentro Provincial entre Mayores y Jóvenes, afirmó que el 50 por ciento del presupuesto anual de la organización —que se eleva a 30.000 millones de pesetas— está destinado a las actividades hospitalarias, "mientras que el resto se utiliza para organizar asambleas", señaló. Respecto a las críticas sobre la supuesta politización de esta organización benéfica, su presidenta indicó que "me hacen mucha gracia estos comentarios, ya que la base de la Cruz Roja se centra en distribuir su ayuda de forma altruista, y nunca por razones políticas".

# Cúrate en Salud

## Es fácil prevenir el cáncer de mama



PROGRAMA DE PREVENCIÓN  
DEL CÁNCER DE MAMA

Infórmate en tu Centro de Salud



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social  
Dirección General de Salud Pública y Asistencia

## UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN VARIOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

(No en Segovia Capital)

Para recibir a un/a universitario/a norteamericano/a en su casa del 1 al 23 de septiembre, 1992. Interesan pueblos bien comunicados con Segovia Capital (a 1 hora o menos en autocar).

### REMUNERADO

Llaman cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas.

## ALTA TECNOLOGIA EN SU JARDIN

Outils WOLF

### UN SERVICIO POST-VENTA DE GRAN ALTURA

Outils WOLF LE OFRECE EL MAS COMPLETO SERVICIO POST-VENTA. A TRAVES DE SU DISTRIBUIDOR-REPARADOR, LE GARANTIZA EL MANTENIMIENTO Y REPARACION DE TODOS SUS PRODUCTOS Outils WOLF, Y EL MEJOR CONSEJO PARA CUIDAR SU JARDIN. CONFIE EN UN EXPERTO.



En su Consejero-Distribuidor

COMERCIAL AGRICOLA

# Barrero

Ezequiel González, 25

TEL. 43 69 85

40004 SEGOVIA

Brasil y otros once países ractificaron ayer el acuerdo

## EE.UU se niega a firmar el Tratado de Protección del Planeta

Brasil, anfitrión de la Cumbre de la Tierra, y otros once países firmaron ayer viernes un convenio para proteger las especies del Planeta contra su rápida extinción, mientras se celebraba el Día Mundial del Medio Ambiente y EEUU se negaba a firmar el tratado.

Río de Janeiro (Efe).— Fernando Collor de Mello, presidente de Brasil y de la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo, rubricó el convenio sobre biodiversidad, que calificó de "histórico" y de "mensaje inequívoco de la comunidad internacional en nombre de la vida misma".

Pero en lo que pudo ser una crítica velada a Estados Unidos, que se niega a firmar el tratado, dijo que "este convenio es el primer paso de un proceso que debe ser universal para ser eficaz... La protección de la biodiversidad no puede ser un tema de división. Es una causa que nos une a todos".

Después de Brasil, otros once países firmaron el tratado. El

jueves último, Collor también había abierto el proceso de firma del otro tratado vinculante de la Cumbre: un convenio marco sobre cambios climáticos, destinado a combatir el grave calentamiento global de la tierra pero fuertemente agudado por EEUU, quien se opuso a recortes específicos de emisiones de dióxido de carbono.

### PLANTACION

Unas horas antes de la ceremonia sobre biodiversidad, hubo una plantación de once "troncos del Brasil", en los jardines de Ríocentro, sede de la Cumbre, en el marco de los actos del Día Mundial del Medio Ambiente.

Collor y otros oradores, como

el Rey Carlos Gustavo de Suecia, exhortaron a los 180 países representados en la Conferencia a "unir fuerzas para vencer el desafío" ecológico y permitir un desarrollo justo, ahora que el mundo ha vencido la amenaza de un holocausto nuclear.

Los actos del Día Mundial, cuyo lema este año es "Sólo hay una tierra. Cuidala y compártela", continuarán hoy con la concesión de premios del Programa de la ONU para el Medio Ambiente (PNUMA) a 74 personas, entre ellas la española Rose Cotta y la veterana actriz francesa Brigitte Bardot, por sus actividades en pro de la naturaleza.

La cuantía, condiciones y calendario de los recursos "nuevos y adicionales" que el Norte deberá aportar al Sur para aplicar el programa de acción para un desarrollo ecológicamente sostenible, "Agenda 21", fue objeto de intensas discusiones.

## Cerca de once millones de checoslovacos deciden hoy el futuro del país federal

Praga (Efe).— Cerca de once millones de checos y eslovacos votan hasta las 14:00 horas (12:00 gmt) de hoy para decidir democráticamente el futuro socioeconómico y la unidad de este país federal, amenazada por el nacionalismo independentista eslovaco.

Tras una primera jornada electoral, ayer viernes, en la que se considera que votó el 45 por ciento de los ciudadanos, se espera que el buen tiempo de hoy contribuya al éxito de esta última jornada.

Cuarenta opciones políticas se discuten el poder en las repúblicas federadas, checa y eslovaca, aunque los principales protagonistas de la contienda son el Partido Democrático Ciudadano, del checo Vaclav Klaus, y el Movimiento por la Eslovaquia Democrática, del nacionalista Vladimir Meciar. Una victoria en la República checa del conservador y padre de la reforma económica Klaus y del ex comunista reconvertido en nacionalista Meciar en Eslovaquia, como parecen indicar los últimos sondeos, haría difícil el mantenimiento de la unidad del país, preconizada por el presidente federal Vaclav Havel. Ha-

vel, que se presenta a un nuevo mandato, ve peligrar su futuro político al frente del país si los conservadores checos y los nacionalistas eslovacos no llegan a un acuerdo de convivencia en un mismo Estado, ya que es el Parlamento federal quien elige al presidente.

Los primeros resultados provisionales de estos segundos comicios generales desde la revolución democrática de noviembre de 1989, se darán a conocer la tarde del domingo, aunque los definitivos no se sabrán hasta el próximo martes.

### GITANOS

Los gitanos eslovacos prefieren emigrar en masa a la República checa antes de verse marginados en una eventual Eslovaquia independiente, dirigida por nacionalistas radicales, afirman líderes políticos de ese grupo étnico que en territorio eslovaco suma casi medio millón de personas. Representantes de una veintena de movimientos gitanos, temen que la radicalización del nacionalismo eslovaco deje vía libre a rencores étnicos y a una intolerancia racial difícilmente reprimida.

## La prensa peruana está amenazada por el terrorismo

Lima (Efe).— El atentado que el viernes destruyó virtualmente en Lima el "Canal 2" de televisión y mató a cuatro personas, y las amenazas contra una revista política y un periodista limeño han conmovido a la prensa peruana que parece haberse convertido en el objetivo del terrorismo.

Horas después del atentado contra la emisora de televisión en el que murieron el periodista Alejandro Pérez, de 32 años, coordinador del noticiario y tres vigilantes particulares, se informó de las amenazas de destrucción del semanario "Caretas" y de muerte contra Gustavo Go-

rritti, corresponsal del diario español "El País".

Enrique Zileri, director de "Caretas", dijo que se recibieron llamadas telefónicas anónimas en las que se afirmaba que iban "a ser los próximos" contra los que se atentara tras el ataque al Canal 2.

La esposa de Gorritti señaló que una voz anónima le dijo por teléfono que asesinarían al periodista. En el momento de la llamada Gorritti era entrevistado en el derruido local de "Canal 2", que reanudó sus transmisiones entre escombros, trece horas después del atentado, tras recibir ayuda de otros canales limeños.

## El aeropuerto de Sarajevo podría ser reabierto, según la ONU

Naciones Unidas (Efe).— Las partes en conflicto en la antigua república yugoslava de Bosnia-Herzegovina llegaron ayer un principio de acuerdo para la reapertura del aeropuerto de Sarajevo, bajo supervisión de la ONU, anunció el portavoz de Naciones Unidas Francois Giuiliani.

El portavoz del secretario general de la ONU, Butros Gali, señaló que la reapertura del aeropuerto, bloqueado por la guerra entre los serbios y las fuerzas bosnias y croatas, permitirá al fin la llegada y distribución de ayuda humanitaria para la población civil de la capital de esa

república.

El presidente del Consejo de Seguridad, el embajador belga Paul Noterdaeme, señaló que este organismo recibió ayer con agrado el informe de Butros Gali en el que se señala que las partes en conflicto han acordado el desbloqueo del aeropuerto.

Noterdaeme señaló al concluir las consultas a puerta cerrada que el acuerdo responde a la solicitud formulada en la Resolución 757 del 30 de mayo por la que se impusieron severas sanciones económicas a Serbia y Montenegro, consideradas como las repúblicas agresoras en el conflicto de Bosnia.

CITROËN C-15 NUEVA GENERACION

# DIESEL A PRECIO DE GASOLINA



**Pídele lo que quieras.** Citroën C-15 Nueva Generación. Un vehículo que responde a todo lo que le pidas. Pídele el confort y el equipamiento de un gran turismo. El Citroën C-15 Nueva Generación presenta una línea exterior renovada, con un nuevo diseño de calandra y molduras laterales reforzadas.

Pídele comodidad: los asientos son más confortables, con respaldo rectangular y reposacabezas en asientos delanteros. Nuevo equipamiento interior propio de un turismo, totalmente guarnecido y el suelo revestido incluso en la zona de carga.

El Citroën C-15 Nueva Generación responderá a todo lo que le pidas.

Pídele unos motores potentes, de última generación, robustos y de fácil mantenimiento. Y el espacio más amplio y confortable que puedas imaginar.

Y durante este mes, puedes pedir también una oferta excepcional: Citroën C-15 Diesel a precio de gasolina. Pídelo. Y es tuyo.

**CITROËN C-15 RE FAMILIAR GASOLINA**  
1.399.000 PTAS\*

**CITROËN C-15 RD FAMILIAR DIESEL**  
1.399.000 PTAS\*

Nueva Gama Citroën C-15 desde 1.055.773 Ptas\*

CITROËN

CITROËN C-15 NUEVA GENERACION

\* Precios máximos en venta al público. IVA incluido y transporte en carretera. El precio varía en función de las opciones seleccionadas. No se incluye el seguro obligatorio de responsabilidad civil.

JORNADA DEPORTIVA

# Los equipos de fútbol base del Real Madrid juegan en La Albuera

*Cuéllar-Almazora, hoy en Santa Clara, en partido de Copa*



Quintanar.

Los equipos de base del Real Madrid visitan mañana Segovia en un intercambio deportivo con el Quintanar. Será una ocasión propicia para observar como se inician desde un club grande los que pretenden llegar lejos en el deporte del fútbol.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

El C.D. Quintanar organiza las II jornadas de fútbol base con la presencia de los equipos del Real Madrid, lo que sirve de ali-

ciente a los aficionados, que podrán observar de cerca como se trata el fútbol de base en uno de los clubes grandes de la liga española. El programa tiene el siguiente calendario:

Hoy sábado 5 tarde, Quintanar-R. Madrid (alevín); 6,30, Quintanar-R. Madrid (cadete); mañana domingo 5 tarde, Quintanar-Real Madrid (infantil), 6,30 tarde, Quintanar-R. Madrid (juvenil). Todos los encuentros citados se disputarán en el campo de La Albuera. La organización está a cargo del citado club segoviano, que cuenta con la colaboración del Ayuntamiento y de Deportes "Miguel Angel".

**COMPETICIONES PROVINCIALES**

El campeonato provincial de

liga y los encuentros de copa llegan ya a la decimosexta jornada, restan dos para concluir las citadas competiciones. Estos son los partidos y horarios para el domingo:

Cuéllar-G. Ayllonesa, 5,30; La Granja-Cantalejo, 5; San Lorenzo-Coca, 12 horas Municipal de Nueva Segovia; Cantimpalos-San Rafael, 5,30; Riazano-Valseca, 6; Navas de Oro-Arlequín 6; Bernuy-Carbonero, 5; El Espinar-Virgen del Castillo, 5; Mozoncillo-Sepúlveda, 6,30. Descansa, Villacastín.

**FUTBOL SALA**

Se juegan en este fin de semana los encuentros correspondientes a la tercera eliminatoria



Real Madrid.

Caja Toledo vencía en Murcia por un contundente 2-5 a El Pozo. El equipo toledano tiene todo a su favor para proclamarse campeón. El partido será transmitido en directo por Antena 3 televisión. El arbitraje está a cargo de los tinerfeños Torres y Trujillo.

**FINAL DE LIGA**

A las 11 horas del domingo da comienzo en el polideportivo "Salto del Caballo" de Toledo, el segundo encuentro para decidir quién será el campeón de liga de la temporada 91/92. En el primer encuentro, recordará el lector,

## EN TIEMPO RECORD

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Los días 20 y 21 de junio se va a desarrollar en Pedraza las pruebas del Concurso Completo de equitación, que junto con las de Fuenterrabía, Barcelona y Madrid, conforman el calendario de las que van a tener carácter preolímpico. Saltos, Doma y Cross Country, componen las pruebas a desarrollar.

giado y un mes de suspensión por intento de agresión al juez del partido, a la vez que se existe una advertencia de clausura del campo del C.D. Coca por incidente del públicos. Otro jugador de este mismo equipo, Javier García, había sido sancionado en la jornada anterior con 5 encuentros por empujar al colegiado.

campeón provincial del torneo primavera al vencer a Persianas Hernando de Cantimpalos por 55-47. En tercer lugar se clasificó Cantimpalos al vencer a Euro-pol Junior por 68-55. En categoría juvenil, Unami, por mejor basquet average, fue el vencedor igualado a puntos con J.P.M.. En categoría cadete el ganador ha sido el equipo Claret.

Con el acuerdo firmado entre la Comunidad Autónoma de Galicia y la Federación Española de Fútbol, el fútbol sala de aquella Comunidad se unifica, dependiendo de una única Federación.

En la sexta jornada del Campeonato Provincial cadete de fútbol, hubo estos resultados: La Granja, 4-Quintanar A, 1; G-5 Centro, 4-La Granja, 2; Apa Claret, 6-Unami, 0; Ciresa, 0-Quintanar B, 1.

### Prohibición de aparcamiento

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. NOTA DE LA ALCALDIA.— Con motivo de las obras de apertura de zanja para canalización de línea eléctrica, se pone en conocimiento del público en general, que durante los próximos días 8, 9 y 10 del presente mes, quedará prohibido el aparcamiento en la C/ Antonio Machado. Asimismo, el día 8 quedará cortada al tráfico la salida desde la Travesía Antonio Machado a la C/ Antonio Machado, desviándose el tráfico de dicha Travesía hacia la C/ Santo Tomás.

Rogamos disculpen las molestias.— Segovia, 5 de Junio de 1992.— EL ALCALDE

La Delegación Provincial de Fútbol convoca a los clubes de fútbol de la provincia a una reunión que tendrá lugar el próximo día 23 en el salón de actos de la Caja de Ahorros. Durante el desarrollo del mismo se debatirá la planificación de la temporada 92/93.

Es primero el Quintanar B con 9 puntos, seguido de Apa Claret con 7. Cierra la tabla Quintanar A, con cero puntos.

El trofeo Interpueblos que organiza la Diputación Provincial llega a las semifinales, tanto en fútbol sala como en frontenis. Juegan ahora catorce parejas en esta última modalidad y dieciséis equipos de sala, pertenecientes a otros tantos pueblos.

Europol CBS se proclamó



DyC Palazuelos, tiempo de espera.

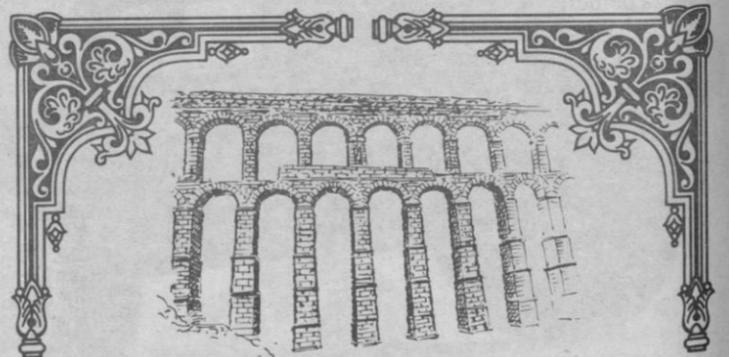
ANTONIO

## La clave: tiempo de espera

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

En la próxima semana se conocerá la solución de continuidad o no del equipo DyC Palazuelos. La junta directiva del club dirigirá sus pasos hasta la dirección de la fábrica de Destilerías y Crianza, para conocer los planteamientos. Lo que si es seguro es que si el sponsor no continúa apoyando al club, este desaparecería.

¿Qué posibilidades existen de seguir con la misma fórmula?. Todo depende de los proyectos de la empresa para el futuro próximo. Está claro que hasta ese momento no se hablará de renovación con nadie.



# II SALON DE ANTICUARIOS

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

Del 3 al 7 de junio de 1992

de 11,30 a 21,00 horas.

Excepto domingo de 11 a 18 horas

PROMUEVE : APROMES (Mujeres empresarias de Segovia).

ORGANIZAN : AMANTICA y APROMES

PATROCINAN : Junta de Castilla y León.

Excmo. Diputación Provincial de Segovia.

Caja de Ahorros de Segovia.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

CAMPEONA DEL MUNDO  
8 VECES - VELOCIDAD 50 cc, 80 cc, 125 cc

**DERBI**  
RABASA

*Savannah*

Por sólo **230** ptas.  
al día



tu mejor amigo!

desde los 14 años

Concesionarios oficiales:



INDEPENDENCIA, 3 - TEL. (911) 44 28 70  
40002 SEGOVIA

**TALLER EL RAPIDO**

JOSE LUIS GOMEZ DOMINGUEZ

JULIAN AREVALO, 13 - TEL. (911) 58 01 59  
40450 NAVA DE LA ASUNCION - SEGOVIA

MOTUL UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI



**JPS** CICLISMO.—GIRO DE ITALIA

Vona venció, mientras Induráin realizó una gran actuación

# Hoy se disputa la etapa más montañosa

Hoy se disputa la etapa considerada como la más montañosa del Giro. Corvara Alta Badia fue el punto de partida para llegar a Monte Bondone después de 205 kilómetros de recorrido en el que destaca el paso por el mítico Pordoi, de primera categoría, además de otros dos puertos de esa categoría y uno más de segunda.

Corvara Alta Badia (Italia).— El italiano Franco Vona (Maglificio), venció ayer la decimotercera etapa del Giro a Italia '92, disputada entre Bassano del Grappa y Corvara Alta Badia, de 204 kilómetros, en una jornada en la que destacó la gran actuación del líder de la carrera, el español Miguel Induráin (Banesto).

El corredor del Banesto, que respondió con seguridad a los numerosos ataques de sus rivales en todo momento y que impuso el ritmo que más le convenía en los últimos kilómetros, llegó a meta en segundo lugar, a tres segundos de Vona, que había invertido en el recorrido seis horas, 29 minutos y 4 segundos.

El italiano Claudio Chiappuc-

ci (Carrera), muy activo en el tramo final de la carrera, era tercero, también a tres segundos, y su compatriota Marco Giovannetti (Gatorade), cuarto, en el mismo tiempo, por lo que demostraron que junto con Induráin, son los que lucharán por el título final, después del hundimiento del colombiano Luis Alberto Herrera, del venezolano Leonardo Sierra (Mobili) y el estadounidense Andrew Hampsten (Motorola).

### CARRERA

Desde el principio de la jornada, la carrera estuvo bastante movida, con los ataques de los ciclistas modestos que buscaban una victoria de etapa, aunque sus intentos de acaparar minutos pa-

ra llegar a los puertos con ventaja suficiente para aguantar hasta el final siempre fueron neutralizados gracias al control del Banesto. Así, se llegó a los dos primeros puertos de la etapa, Forcella (2.ª categoría) y Giau (1.ª), sin grandes sobresaltos y con el líder y sus principales rivales en el mismo grupo.

### CLASIFICACIONES

**Etapa:** 1. Franco Vona (ITA-Maglificio), 6h 29:04; 2. Miguel Induráin (ESP-Banesto), a 3; 3. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera), m.t.; 4. Marco Giovannetti (ITA-Gatorade), m.t.; 5. Franco Chioccioli (ITA-Maglificio), a 12; 6. Bruno Cornillet (FRA-Z), m.t.; 19. Ramón González Arrieta (ESP-Festina), m.t.

**General:** 1. Miguel Induráin (ESP-Banesto), 60:45:59; 2. Roberto Conti (ITA-Arioste), 1:59; 3. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera), 2:20; 4. Marco Giovannetti (ITA-Gatorade),



Chiappucci fue la máxima amenaza para Induráin.

TELEFOTOEFE

2:28; 5. Franco Vona (ITA-Maglificio), 2:52; 6. Andrew Hampsten (USA-Motorola), 3:24; 7. Luis Herrera (COL-Ryalcao), 3:38; 8. Franco Chioccioli (ITA-MG Bianchi), 3:43; 9. Massimiliano Lelli (ITA-Arioste),

5:52; 10. Leonardo Sierra (VEN-Mobili), 5:59; 11. Flavio Giupponi (ITA-Mercatone), 6:15; 17. Juan Tomás Martínez (ESP-Festina), 14:06; 18. Ramón González Arrieta (ESP-Festina), 15:16.

### FUTBOL

## Beenhakker: "Estamos preparados para ganar"

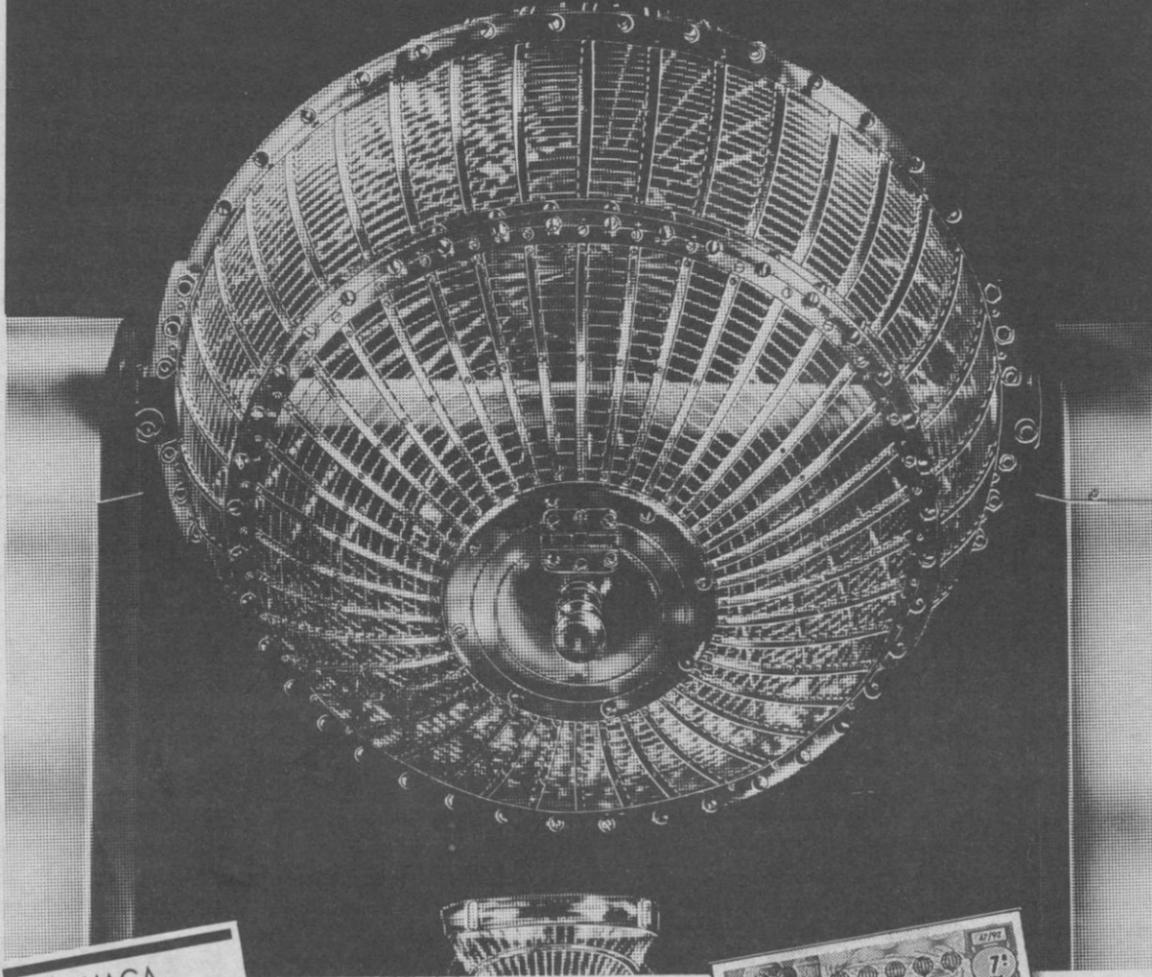
Madrid (Efe).— Leo Beenhakker, técnico holandés del Real Madrid, ha declarado que tanto él como sus jugadores están preparados para ganar, y que a pesar de la presión que va a existir el domingo en el campo del Tenerife no se les pasa por la cabeza perder.

Beenhakker ha comentado que la filosofía con la que saldrá su equipo al césped del Heliódromo Rodríguez López "será, como siempre, ofensiva". El técnico holandés ha asegurado que el domingo se enfrentarán dos concepciones de fútbol ofensivo en las que uno de los equipos posee "en teoría" una mayor calidad técnica.

Para Beenhakker el domingo será tan importante el primer minuto de partido como el último, por lo que será necesario acertar en la justa combinación de rapidez y tranquilidad. El entrenador holandés ha insistido en que "si el Madrid juega como sabe no debe tener problemas para ganar". Beenhakker ha reconocido que a domicilio el equipo no está jugando bien, pero también ha recalorado que sí lo hace cuando la presión exterior es muy fuerte, como en los casos de los encuentros contra el Barcelona o Valencia.

Por su parte, Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, ha declarado ayer mañana que sus jugadores se van a dejar el domingo "los huevos en el campo", y manifestó que una derrota frente al Tenerife sería "gravísima", puesto que casi con seguridad implicaría la pérdida del campeonato.

# JUEGUE EN JUNIO COMO EN NAVIDAD



HAGA PARTICIPACIONES

13 de JUNIO  
SORTEO EXTRAORDINARIO

## "NIÑOS DE SAN ILDEFONSO"

1.º PREMIO 300 MILLONES  
PREMIO A UN NUMERO: 3.000 MILLONES  
Y con miles de pedreas como en Navidad.



lotería nacional  
La lotería

ESSE OTRANTO  
VALLADOLID

*Si no tienes 60, tú te lo pierdes!*

Si tienes tiempo libre, te informaremos de como usarlo. Si lo que te va es viajar, te contaremos dónde puedes conocer sitios nuevos. Si quieres estar en forma, te diremos dónde puedes practicar tu deporte favorito. Y si tienes más de 60 años ¡Unete al Club!. El Club de los 60. Donde sabemos que es lo que tú quieres y necesitas. Solicita gratis tu Carnet del Club de los 60 en el Tel. 900 10 60 60 de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.



**Junta de  
Castilla y León**

Consejería de Sanidad y Bienestar Social

